

behear.smarto

Quick Start Guide

Schnellstartanleitung

Korte handleiding

快速入门说明书

快速入門說明書

מדריך מקוצר למשתמש

دليل البدء السريع

Contents

English	3
Deutsch	22
Nederlands	41
简体中文	60
繁體中文	79
עברית	98
عربي	117

behear.smarto

Hearing Amplifier



Model: ABH-410

Quick Start Guide

BeHear SMARTO is a simple yet powerful personal hearing amplifier with Bluetooth® connectivity to help you hear the world!

1. What's in the Box?



Main unit



Charging cradle



On-ear headset



In-ear headset



Charging cable

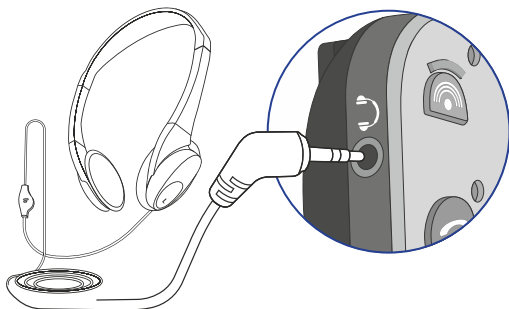
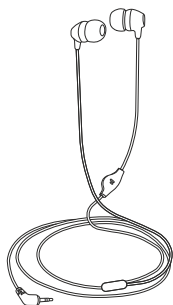


Ear bud pairs
(variety of types
and sizes)



Lanyard

2. Choose and Connect a Headset



3. Put on the Headset



«L» - left ear

«R» - right ear

4. Secure the Unit (optional)

With lanyard



With clip



B

Basic Handling

▶ ON / OFF



To turn ON:

Shift the power button up and hold it until the unit vibrates and the LED indicator flashes green. 

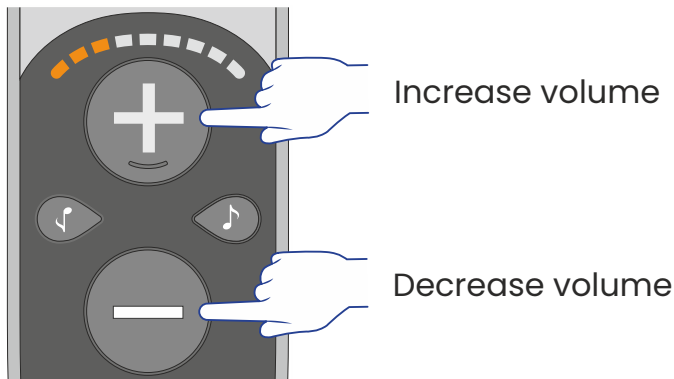


To turn OFF:

Shift the power button up and hold it until the unit vibrates and the LED indicator flashes red. 

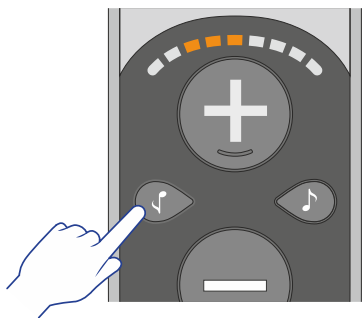


► Volume*

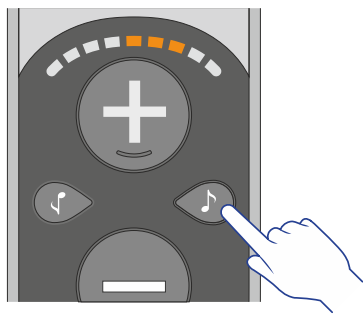


* Three different volume ranges are supported. See page 10 for details.

► Bass / Treble



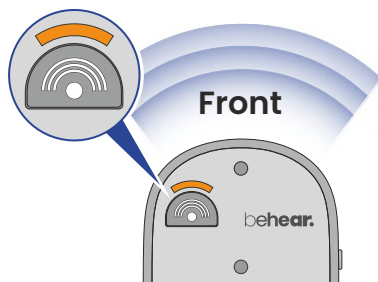
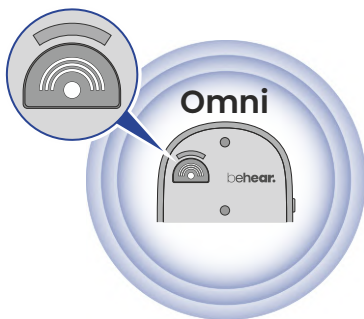
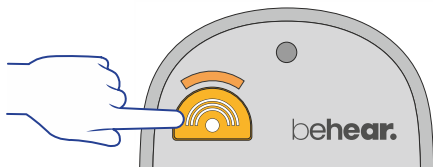
🎵 Increase bass (low frequencies)



Increase treble (high frequencies) 🎵

► Sound Focus

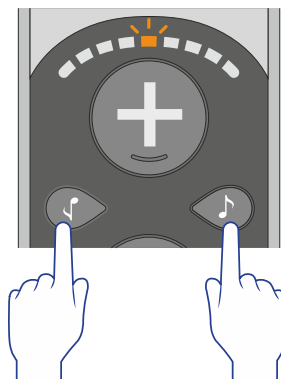
Toggle between **Omni** (all directions) and **Front** modes.



In **Front** mode, point SMARTO towards the sound to focus on it.



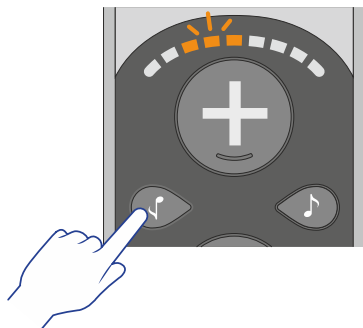
▶ Left / Right Balance



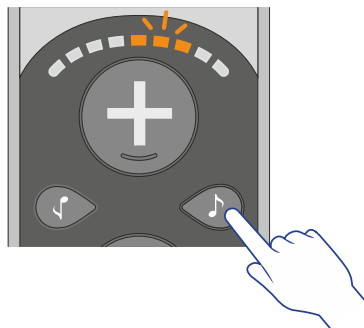
Press and hold the  and  buttons simultaneously for 5 seconds until the volume scale starts blinking.



While the volume scale is blinking:

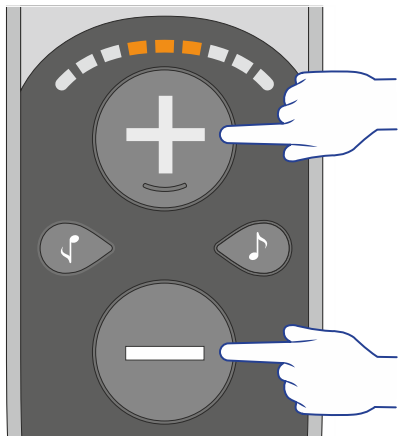


Tap the  button to favor the left ear.



Tap the  button to favor the right ear.

▶ Maximum Volume Level



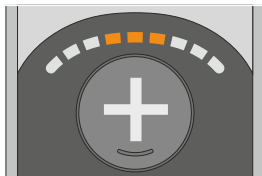
Press and hold the **+** and **-** buttons simultaneously for 5 seconds to scroll between 3 ranges of volume.



Low



Mid (default)



High*

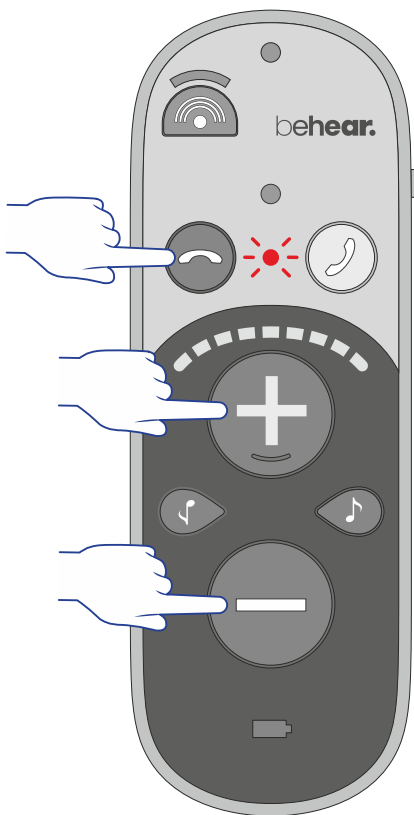


** If the "High" setting is not loud enough, perform the Hearing Assessment in the app to enable an additional boost. See section [G](#).*

CAUTION: Listening at high volume for long periods may damage your hearing.

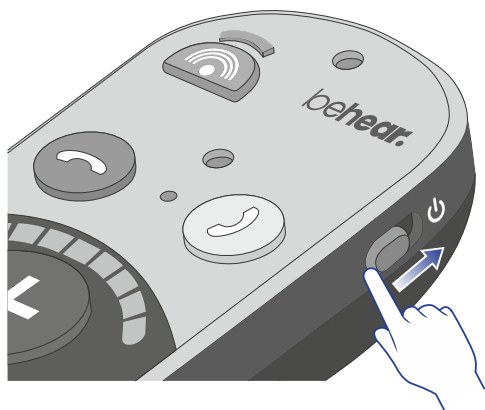
► Lock / Unlock

To prevent accidental operation, lock all control buttons by pressing and holding these three buttons simultaneously for 5 seconds until the red LED blinks once.



To unlock the buttons, repeat this action until the green LED blinks once.

▶ Checking the Battery Level

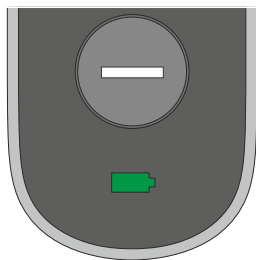


Shift the power button up briefly and observe the battery LED color.



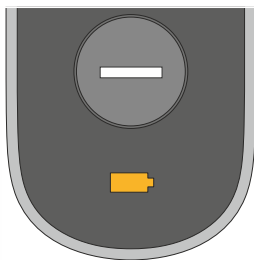
Good

>50%



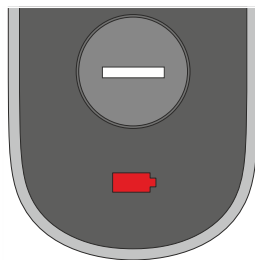
Fair

>10%

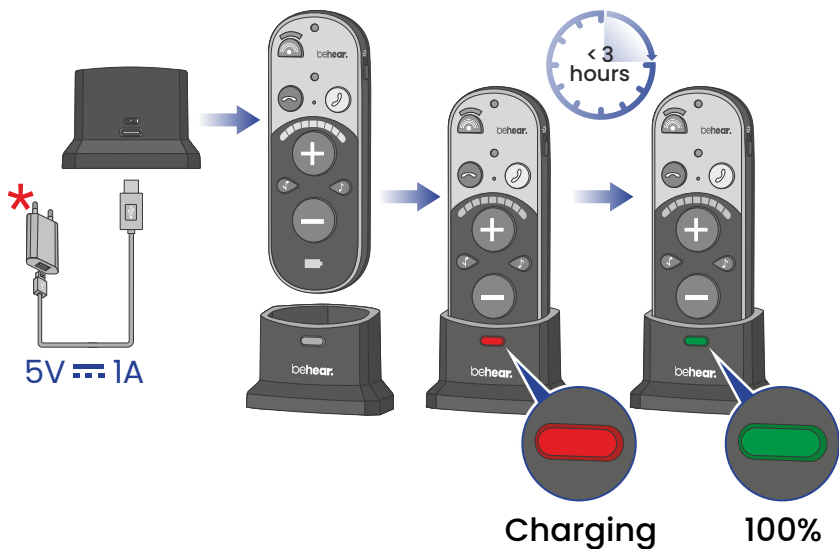


Low

<10%



▶ Charging with the Cradle



▶ Charging without the Cradle



* Wall plug purchased separately

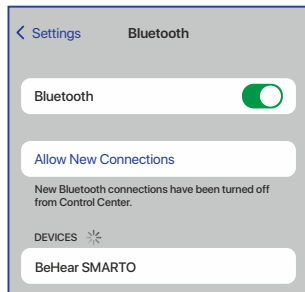
▶ First Time Connection



Shift the power switch up and hold it until the LED blinks in alternating red and blue. 

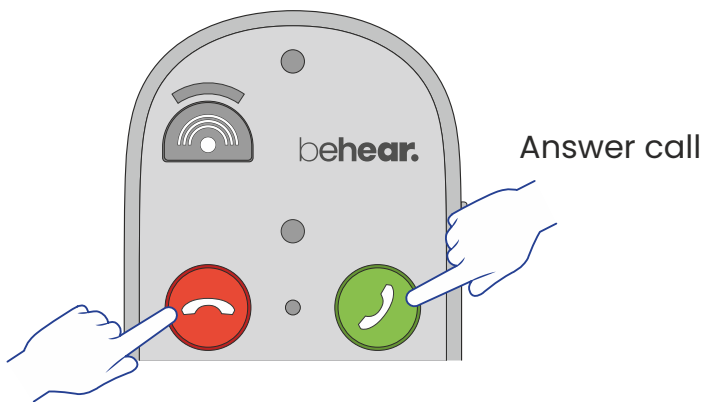


Choose "BeHear SMARTO" in the list of available Bluetooth devices.



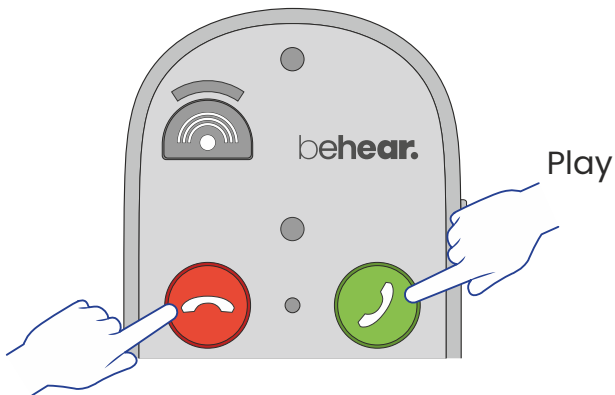
The LED blinks blue when BeHear SMARTO is connected.

▶ Managing Phone Calls



Reject / end call

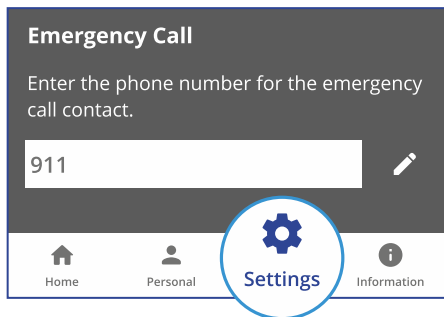
▶ Listening to Audio



Pause

Emergency Call

Use the BeHear app to specify the emergency phone number for your SMARTO.



To dial the predefined phone number press and hold the  button until the LED blinks red.



Bluetooth connection is required.



Application (optional)



► Special Features in BeHear App

Slow Down Speech – Apply EasyListen™ to improve intelligibility of mobile calls.

Sound Tuning – Set noise reduction levels, balance between ears, best sound point, etc.

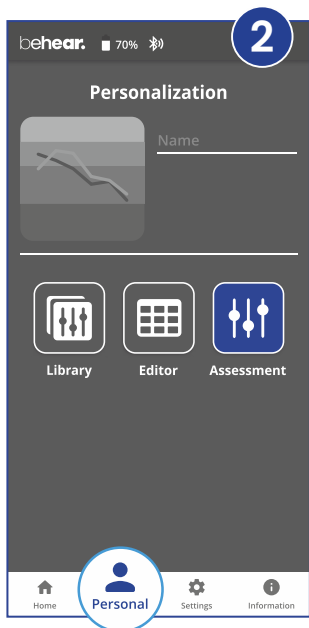
True Personalization – Perform hearing assessment for customized amplification across all frequencies.

Wireless Updates – Obtain latest features delivered over the air .

Button Lock/Unlock – Prevent accidental operation for specific functions.

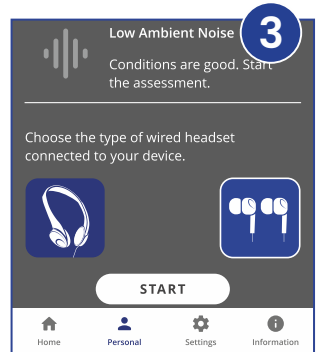
Adjust the acoustic performance of the amplifier to suit your own hearing preferences.

1. Put on the headset you want to personalize.

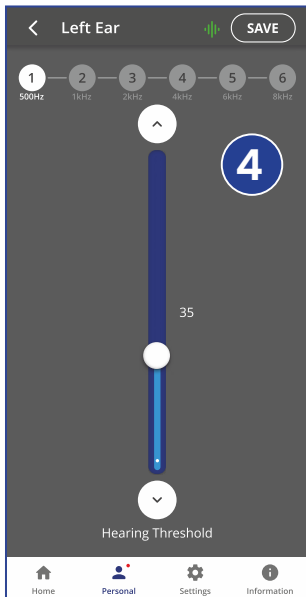


2. Choose **Personal >> Assessment** in the BeHear app.

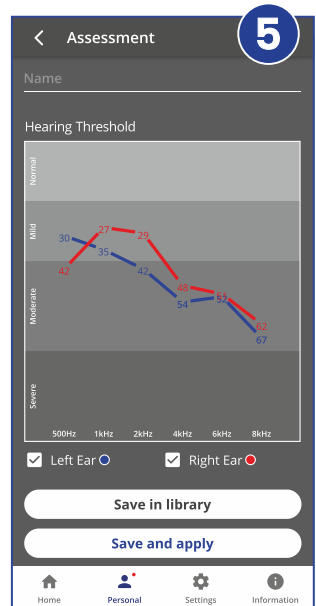
3. Confirm which headset type you are wearing.



4. Follow the prompts to perform the hearing assessment.



5. Save and apply the results.



No sound

- ▶ Make sure headphones are plugged in.
- ▶ Verify battery is charged.
- ▶ Adjust volume level.

Ear buds are uncomfortable

- ▶ Experiment with different silicone ear tips.

Phone calls and/or music not routed

- ▶ Verify Bluetooth connection.

Bluetooth disconnects often

- ▶ Verify that you are not more than 10 meters (30 feet) from the Bluetooth device.

Hearing interruptions

- ▶ Silence phone tones (alerts, notification sounds, key taps, etc.).

Unexpected behavior

- ▶ Reset SMARTO by connecting it to the charger.

Support



Video Tutorials:
<https://bit.ly/smarto-video>



www.wearandhear.com

behear.smarto

Hörverstärker



Modell: ABH-410

Schnellstartanleitung

BeHear SMARTO ist ein unkomplizierter und dennoch leistungsfähiger persönlicher Hörverstärker mit Bluetooth -Konnektivität, damit Sie die Welt akustisch besser wahrnehmen können!

1. Lieferumfang



Hauptgerät



Ladestation



On-Ear-Headset



In-Ear-Headset



Ladekabel

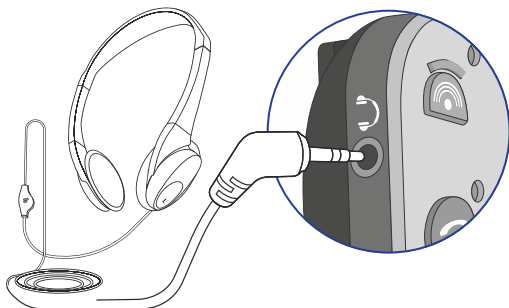
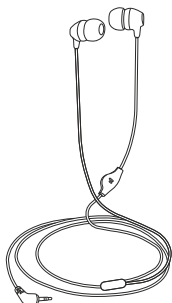


Paar Ohrstöpsel
(Auswahl an Arten
und Größen)



Trageriemen

2. Ein Headset wählen und verbinden



3. Headset aufsetzen



«L» – linkes Ohr

«R» – rechtes Ohr

4. Gerät sichern (optional)

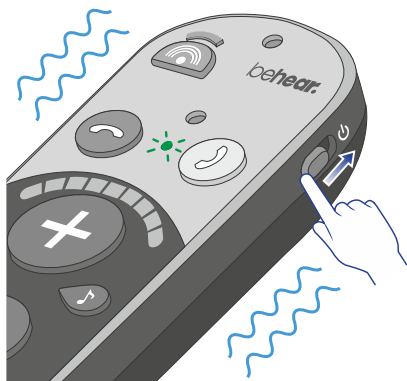
Mit Trageriemen



Mit Klemme



▶ Ein / Aus

**Einschalten:**

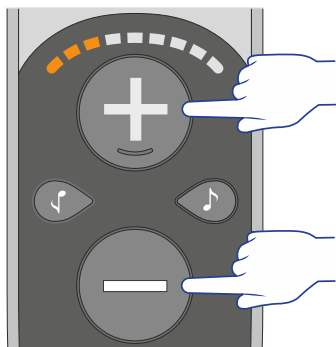
Schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach oben und halten Sie ihn dort, bis das Gerät vibriert und die LED-Anzeige grün blinkt. 

**Ausschalten:**

Schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach oben und halten Sie ihn dort, bis das Gerät vibriert und die LED-Anzeige rot blinkt. 



► Lautstärke*

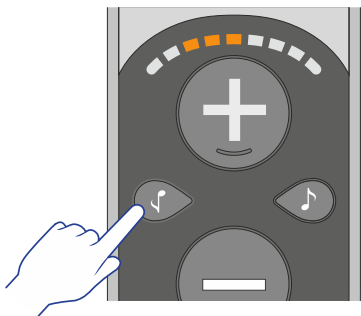


Lautstärke erhöhen

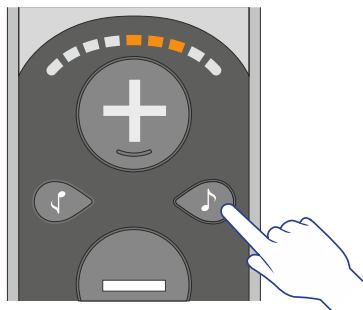
Lautstärke verringern

** Es werden drei verschiedene Lautstärkebereiche unterstützt. Siehe Seite 30 für Einzelheiten.*

► Bässe / Höhen



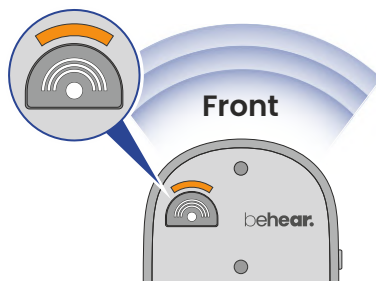
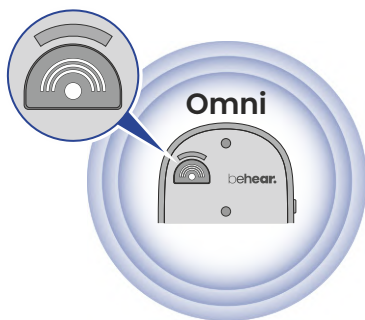
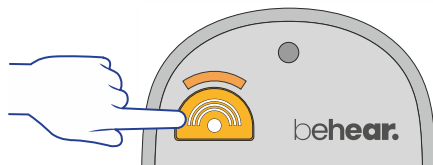
 Bässe erhöhen
(geringe Frequenzen)



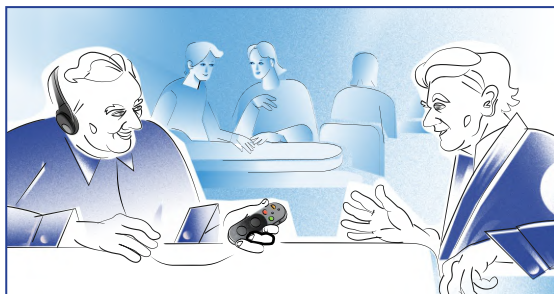
Höhen erhöhen
(hohe Frequenzen) 

► Geräuschfokus

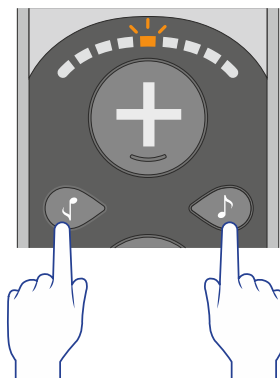
Schalten Sie zwischen den Modi **Omni** (alle Richtungen) und **Front** um.



Richten Sie SMARTO im Front-Modus auf das Geräusch, das fokussiert werden soll.



▶ Links-Rechts-Balance



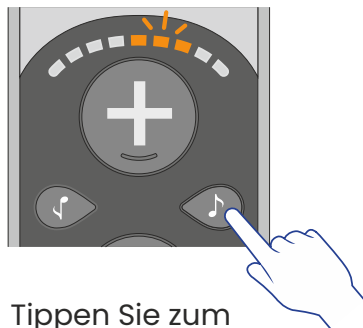
Halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig 5 Sekunden gedrückt, bis die Lautstärke-Skala zu blinken beginnt.



Während die Lautstärke-Skala blinkt:

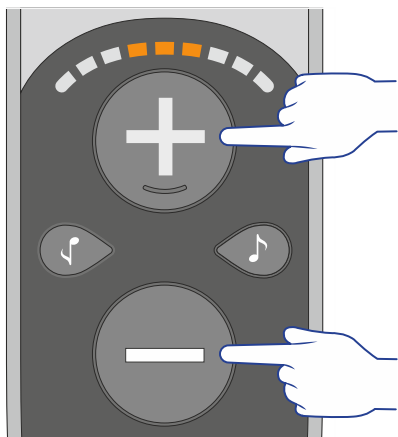


Tippen Sie zum Bevorzugen des linken Ohrs auf .



Tippen Sie zum Bevorzugen des rechten Ohrs auf .

► Maximale Lautstärke



Halten Sie die Tasten **+** und **-** zum Umschalten zwischen 3 Lautstärke-Bereichen gleichzeitig 5 Sekunden gedrückt.



Gering

Mittel (Standard)

Hoch*

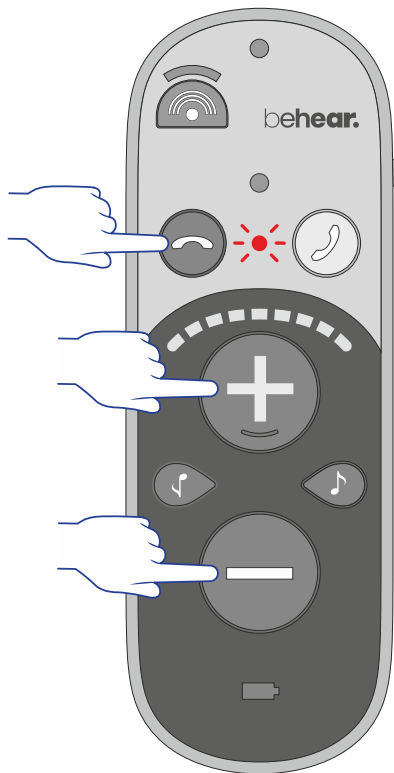


* Wenn die „Hoch“-Einstellung nicht laut genug ist, führen Sie zur Aktivierung einer Zusatzverstärkung den Hörtest in der App durch. Siehe Abschnitt **G**.

ACHTUNG: Längeres Hören bei hoher Lautstärke kann Ihr Gehör schädigen.

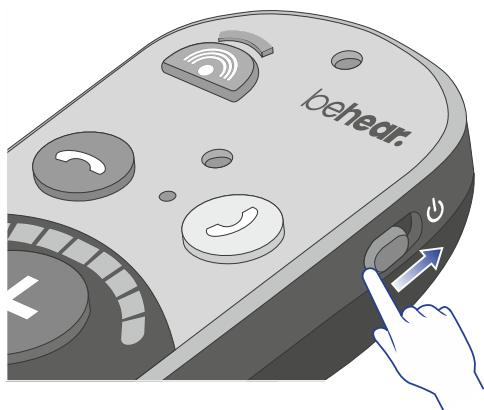
► Sperren / freigeben

Sperren Sie zur Vermeidung einer versehentlichen Bedienung alle Steuertasten, indem Sie diese drei Tasten gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt halten, bis die rote LED einmal blinkt.



Wiederholen Sie diesen Vorgang zum Freigeben der Tasten, bis die grüne LED einmal blinkt.

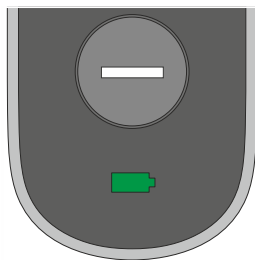
► Akkustand prüfen



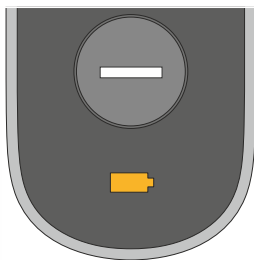
Schieben Sie den Ein-/Ausschalter kurz nach oben und beobachten Sie die Farbe der Akku-LED.



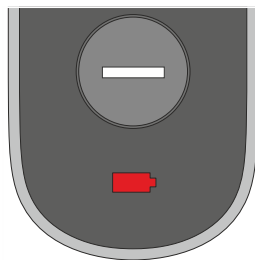
Gut
>50%



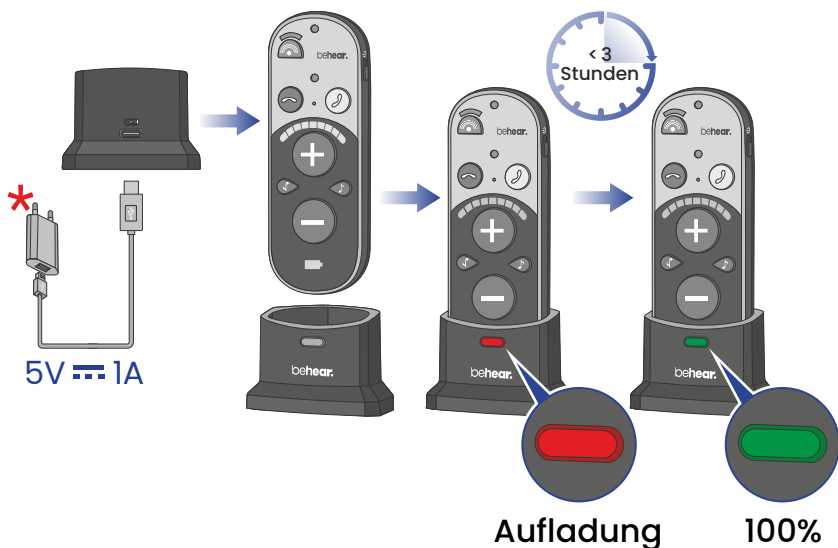
Mäßig
>10%



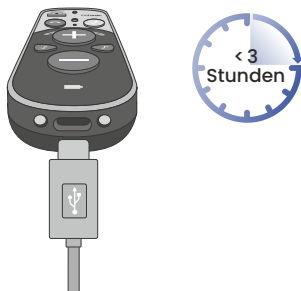
Gering
<10%



Mit Ladestation aufladen



Ohne Ladestation aufladen



* Separat erworbener Wandstecker

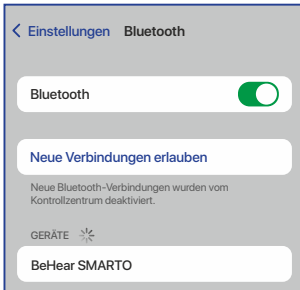
▶ Erstmalige Verbindung



Schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach oben und halten Sie ihn dort, bis die LED abwechselnd rot und blau blinkt. 

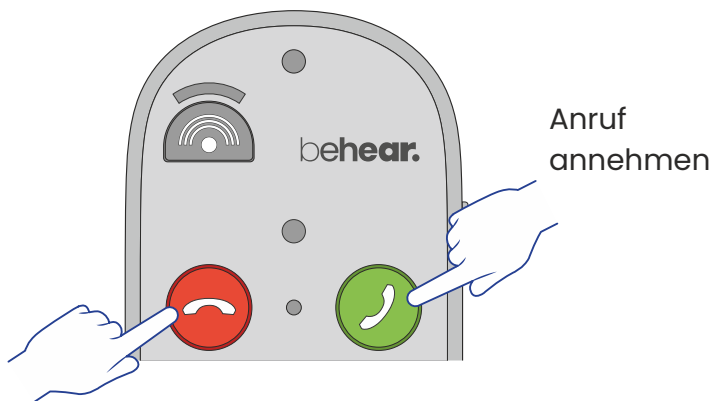


Wählen Sie „BeHear SMARTO“ in der Liste verfügbarer Bluetooth-Geräte.



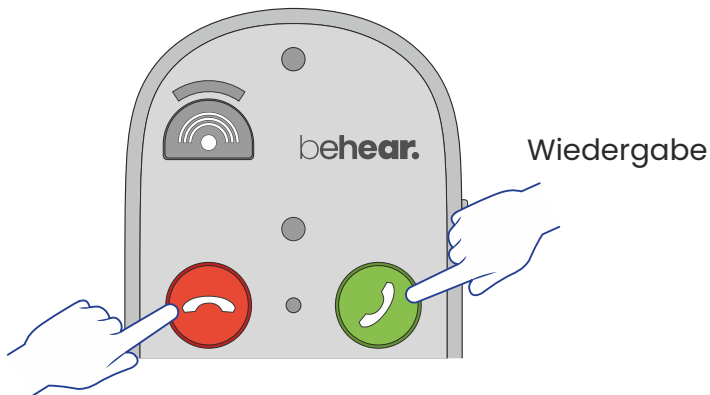
Die LED blinkt blau, wenn BeHear SMARTO verbunden ist.

► Telefonanrufe verwalten



Anruf ablehnen/beenden

► Audio anhören



Pause

Über die App BeHear können Sie die Notrufnummer für Ihren SMARTO angeben.



Wählen Sie die vordefinierte Telefonnummer, indem Sie die Taste  drücken und halten, bis die LED rot blinkt.



Bluetooth-Verbindung ist erforderlich.



► Spezielle Funktionen und Merkmale in der BeHear-App

Gesprochenes verlangsamen – Wenden Sie zur Verbesserung der Verständlichkeit von Mobilanrufen EasyListen™ an.

Tonabstimmung – Stellen Sie Geräuschunterdrückungsniveaus, Balance zwischen den Ohren, optimalen Geräuschpunkt usw. ein.

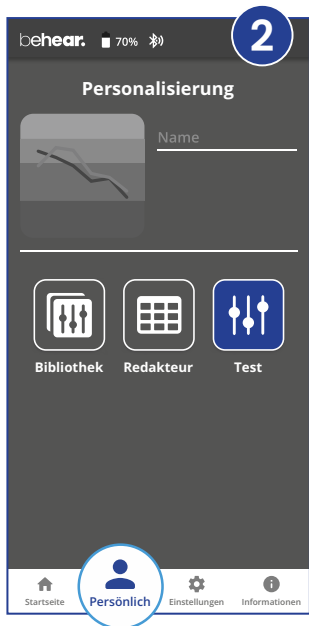
Wahre Personalisierung – Führen Sie den Hörtest für angepasste Verstärkung zwischen allen Frequenzen durch.

Kabellose Aktualisierungen – Beziehen Sie die aktuellsten Funktionen und Merkmale per Funkt («Over The Air»).

Tastensperre/-freigabe – Vermeiden Sie eine versehentliche Bedienung bei spezifischen Funktionen.

Passen Sie die akustische Leistung des Verstärkers entsprechen Ihren Hörpräferenzen an.

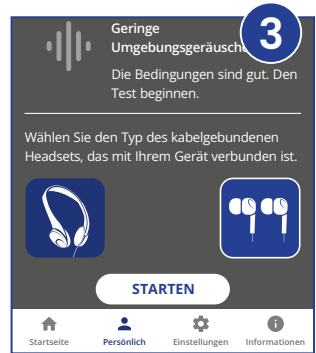
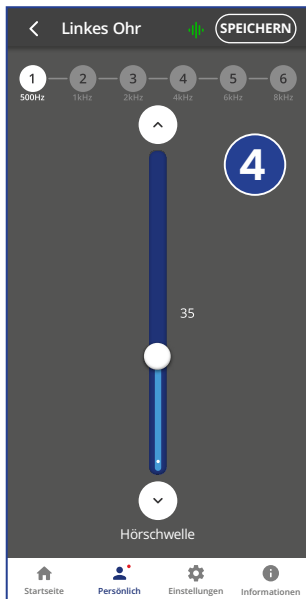
1. Setzen Sie das Headset auf, das Sie personalisieren möchten.



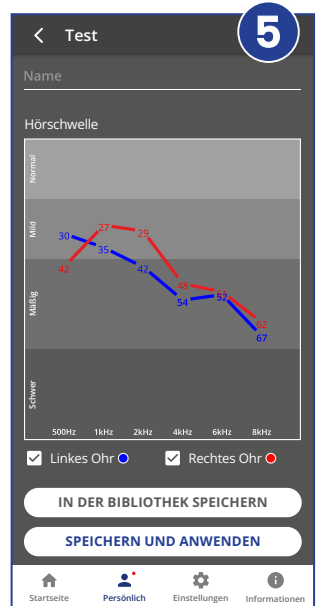
2. Wählen Sie Persönlich >> Bewertung in der BeHear-App.

3. ConBestätigen Sie, welchen Headset-Typ Sie tragen.

4. Befolgen Sie die Aufforderung zur Durchführung des Hörtests.



5. Speichern Sie die Ergebnisse und wenden Sie diese an.



Kein Ton

- ▶ Stellen Sie sicher, dass Ihr Kopfhörer richtig angeschlossen ist.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass der Akku geladen ist.
- ▶ Passen Sie die Lautstärke an.

Ohrstöpsel sind
unbequem

- ▶ Experimentieren Sie mit verschiedenen Silikonohrpolstern.

Telefonanrufe
und/oder Musik
werden nicht
weitergeleitet

- ▶ Verifizieren Sie die Bluetooth-Verbindung.

Bluetooth-
Verbindung häufig
unterbrochen

- ▶ Verifizieren Sie, dass der Abstand zu Ihrem Bluetooth-Gerät nicht mehr als 10 Meter beträgt.

Hörunterbrechungen

- ▶ Stellen Sie Telefontöne (Alarmtöne, Benachrichtigungstöne, Tastentöne usw.) lautlos.

Unerwartetes
Verhalten

- ▶ Setzen Sie SMARTO zurück, indem Sie ihn mit dem Ladegerät verbinden.

Support



Video Tutorials:
<https://bit.ly/smarto-video>



www.wearandhear.com

behear.smarto

Gehoorversterker



Model: ABH-410

Korte handleiding

BeHear SMARTO® is een eenvoudige maar krachtige persoonlijke gehoorversterker met Bluetooth-connectiviteit waarmee u de wereld weer beter hoort!

1. Wat zit er in de doos?



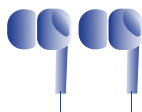
Hoofdtoestel



Oplaadstation



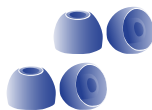
On-ear
hoofdtelefoon



In-ear
hoofdtelefoon
(oordopjes)



Oplaadkabel

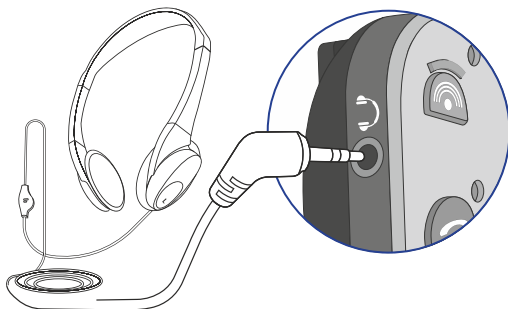
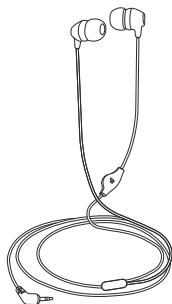


Oordopjes
(verschillende
soorten en maten)



Koord

2. Een hoofdtelefoon kiezen en verbinden



3. Zet de hoofdtelefoon op



«L» - linkeroor

«R» - rechteroer

4. Maak het toestel vast (optioneel)

Met koord



Met clip



▶ AAN/UIT

**Om AAN te zetten:**

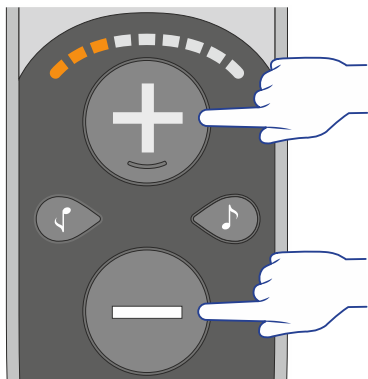
Schuif de aan-uitknop omhoog en houd hem vast totdat het toestel gaat trillen en het ledlampje groen knippert. 

**Om UIT te zetten:**

Schuif de aan-uitknop omhoog en houd hem vast totdat het toestel gaat trillen en het ledlampje rood knippert. 



► Volume*

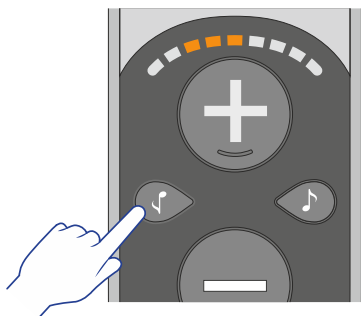


Volume verhogen

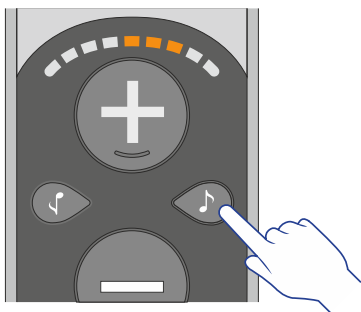
Volume verlagen

** Er worden drie verschillende volumebereiken ondersteund. Zie pagina 50 voor meer informatie.*

► Lage/hoge tonen



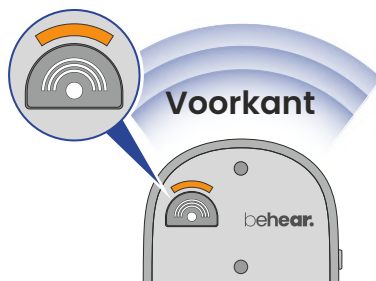
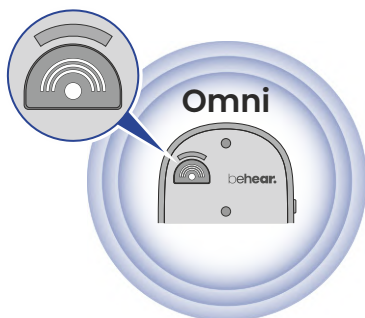
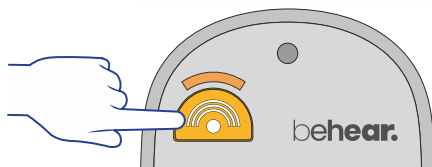
 Lage tonen
versterken



Hoge tonen
versterken 

► Geluidsfocus

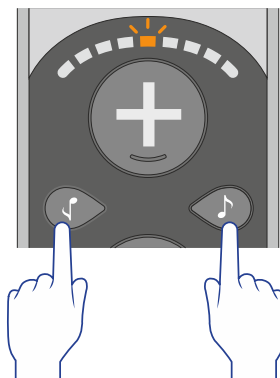
Schakel tussen de modus **Omni** (alle richtingen) en **Voorkant**.



In de **Voorkant**-modus moet u SMARTO richten op het geluid om erop te focussen.



► Balans tussen links en rechts



Houd  en  5 seconden lang gelijktijdig ingedrukt, totdat de volumeschaal begint te knippen.



Terwijl de volumeschaal knippert doet u het volgende:

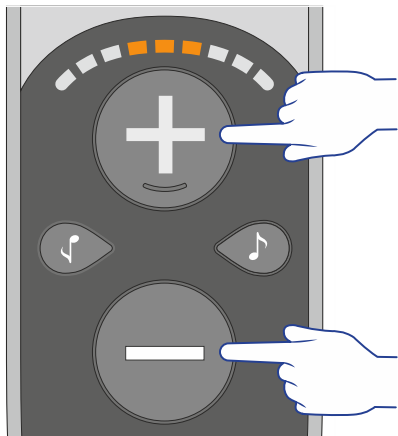


Tik op  om de voorkeur in te stellen op het linkeroor.



Tik op  om de voorkeur in te stellen op het rechteroor.

► Maximaal volume



Houd **+** en **-**
5 seconden lang
gelijktijdig ingedrukt
om te scrollen tussen
de 3 volumebereiken.



Laag



Gemiddeld
(standaard)



Hoog*

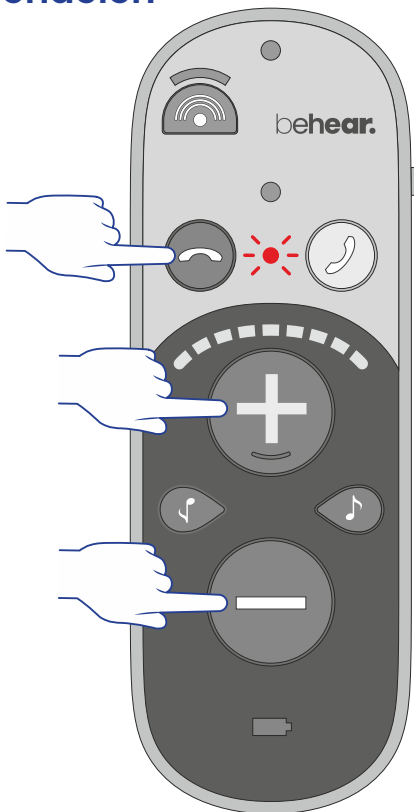


** Als de instelling 'Hoog' niet luid genoeg is, voer dan de gehoorscreening in de app uit om het volume een extra boost te kunnen geven. Zie sectie **G**.*

WAARSCHUWING: Gedurende langere tijd op hoog volume naar geluid luisteren kan uw gehoor beschadigen.

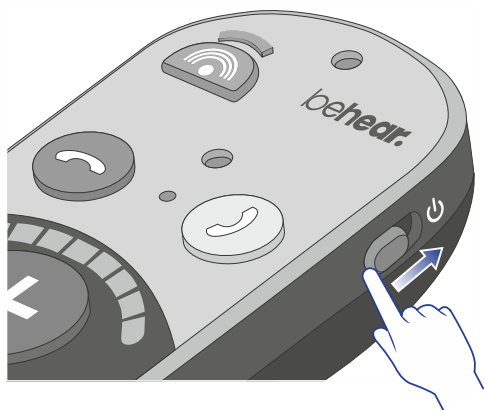
► Vergrendelen/ontgrendelen

Om onbedoelde bediening te voorkomen, kunt u alle bedieningsknoppen vergrendelen door deze drie knoppen 5 seconden lang gelijktijdig ingedrukt te houden totdat het rode ledlampje één keer knippert.



Om de knoppen te ontgrendelen herhaalt u deze actie totdat het groene ledlampje één keer knippert.

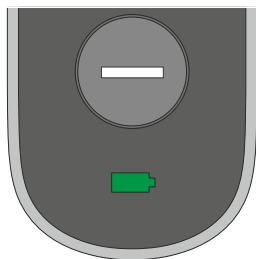
► Het batterijniveau controleren



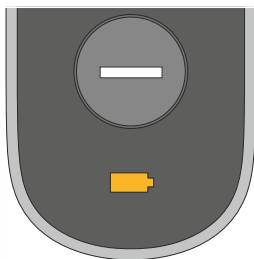
Schuif de aan-
uitknop kort
omhoog en let op
de kleur van het
batterijledlampje.



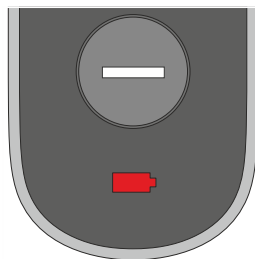
Goed
>50%



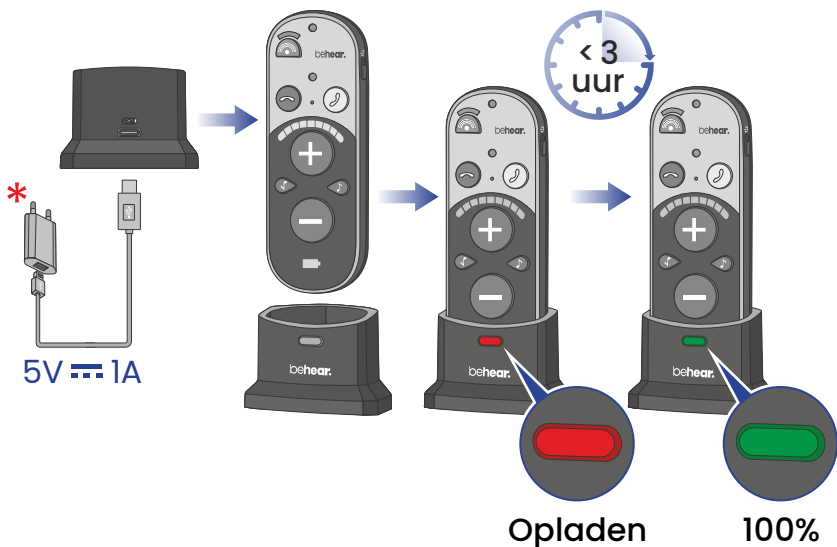
Redelijk
>10%



Laag
<10%



▶ Opladen met de houder



▶ Opladen zonder de houder



* Wandstekker apart verkrijgbaar

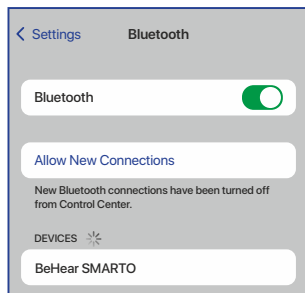
Eerste keer verbinden



Schuif de aan-uitschakelaar omhoog en houd hem ingedrukt totdat het ledlampje afwisselend **rood** en **blauw** knippert.  

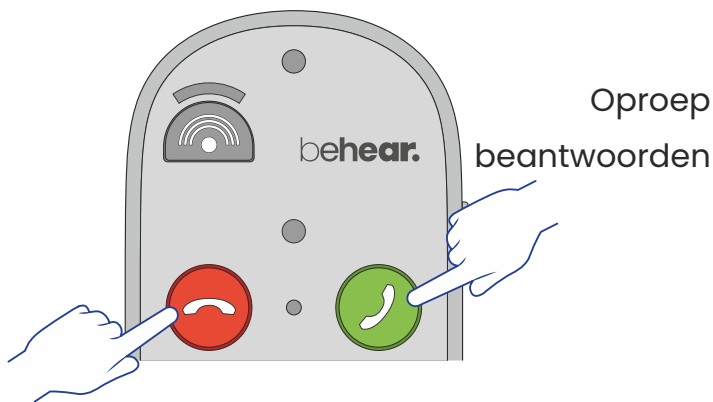


Selecteer 'BeHear SMARTO' in de lijst met beschikbare Bluetooth-apparaten.



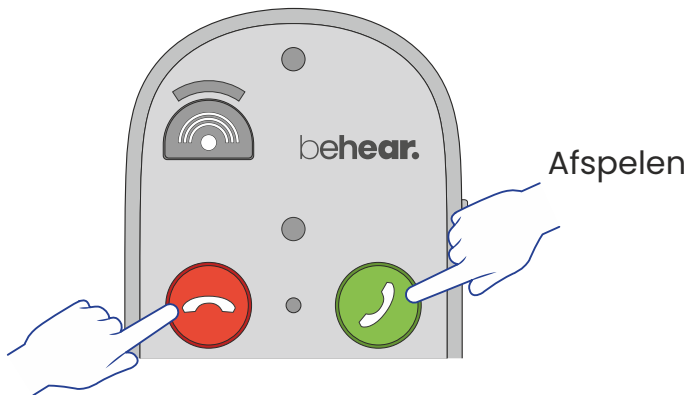
Het ledlampje knippert **blauw** zodra BeHear SMARTO verbonden is.

► Telefoonoproepen beheren



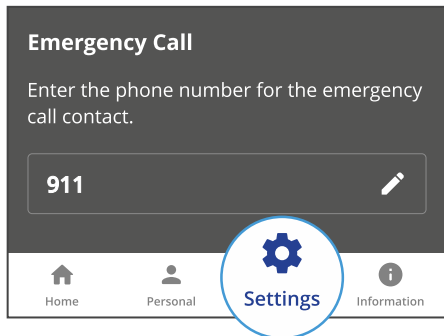
Oproep weigeren/beëindigen

► Luisteren naar audio



Pauzeren

Gebruik de BeHear-app om het noodtelefoonnummer voor uw SMARTO in te stellen.



Om het vooraf gedefinieerde telefoonnummer te bellen, drukt u op  en houdt u de knop ingedrukt totdat het ledlampje rood knippert.



Een Bluetooth-verbinding is vereist.



► Speciale functies in de BeHear-app

Spraak vertragen – Pas EasyListen™ toe om de verstaanbaarheid van telefoongesprekken te verbeteren.

Geluid afstellen – Voor het instellen van ruisonderdrukkingsniveaus, de balans tussen de oren, het beste geluidspunt, enz.

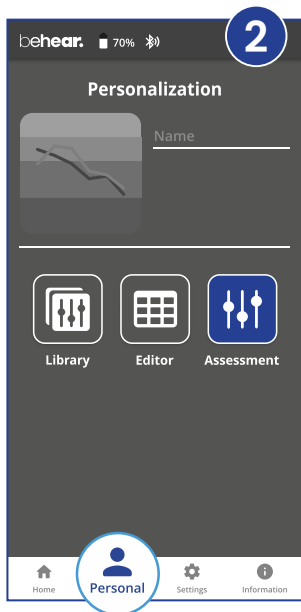
Echte personalisatie – Voer een gehoorscreening uit voor een aangepaste versterking op alle frequenties.

Draadloze updates – Ontvang de nieuwste functies, die draadloos geleverd worden.

Knoppen vergrendelen/ontgrendelen – Voorkom onbedoelde bediening voor specifieke functies.

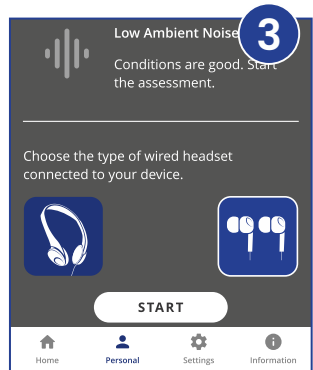
Pas de akoestische prestaties van de versterker aan op basis van uw eigen gehoorvoorkeuren.

1. Zet de hoofdtelefoon op die u wilt personaliseren.

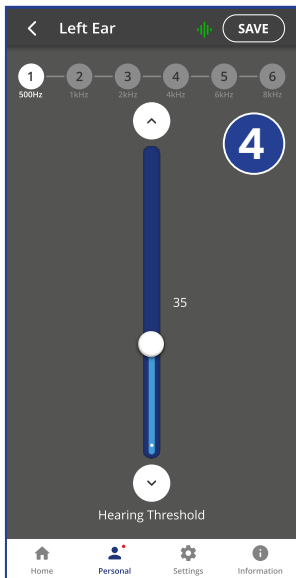


2. Selecteer **Persoonlijk**
>> **Screening** in de
BeHear-app.

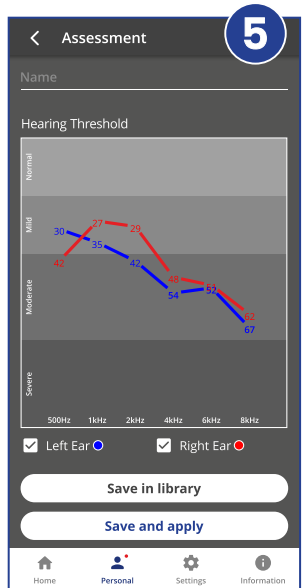
3. Bevestig het type hoofdtelefoon dat u draagt.



4. Volg de aanwijzingen om de gehoorscreening uit te voeren.



5. Sla de resultaten op en pas ze toe.



Geen geluid

- ▶ Controleer of de hoofdtelefoon is aangesloten.
- ▶ Controleer of de batterij is opgeladen.
- ▶ Pas het volume aan.

De oordopjes zitten niet comfortabel

- ▶ Probeer verschillende siliconen oordopjes uit.

Muziek en/of telefoonoproepen worden niet doorgestuurd

- ▶ Controleer of de Bluetooth-verbinding werkt.

De verbinding met Bluetooth wordt vaak verbroken

- ▶ Controleer of u zich niet meer dan 10 meter van het Bluetooth-apparaat bevindt.

Gehooronderbrekingen

- ▶ Zet telefoongeluiden (waarschuwingen, meldingsgeluiden, toetsaanslagen, etc.) uit.

Onverwacht gedrag

- ▶ Stel SMARTO opnieuw in door hem aan te sluiten op de lader.

Steun



Video-handleidingen:
<https://bit.ly/smarto-video>



www.wearandhear.com

behear.smarto

个人听力放大器



型号:ABH-410

快速入门说明书

BeHear SMARTO是一款简单易用但功能强大
配备蓝牙连接的个人听力放大器让您聆听
世界的曼妙

1. 包装内容



主机



充电座



头戴式耳机配件



入耳式耳机配件



充电线

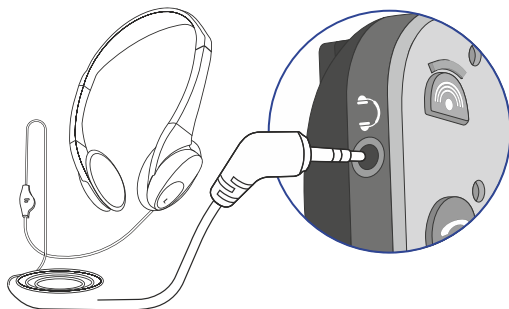
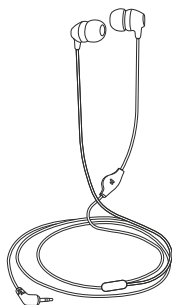


耳塞
(不同类型及尺寸)



挂绳

2. 选择并连接其中一款随机附送的耳机



3. 戴上耳机



«L» - 左耳

«R» - 右耳

4. 佩戴方式(可选)

利用挂绳



利用背夹



▶ 开机/关机



开机：

把电源键往上推并维持直到主机震动同时LED指示灯亮起绿色 

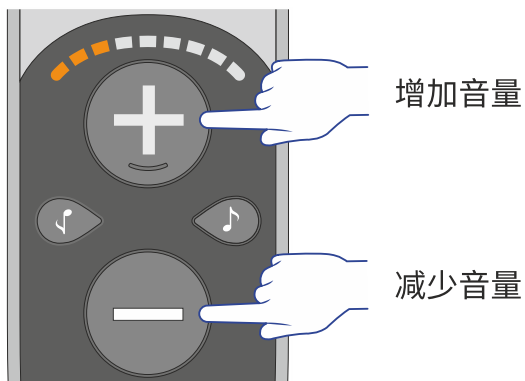


关机：

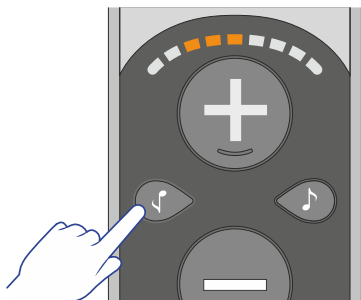
把电源键往上推并维持直到主机震动同时LED指示灯亮起红色 



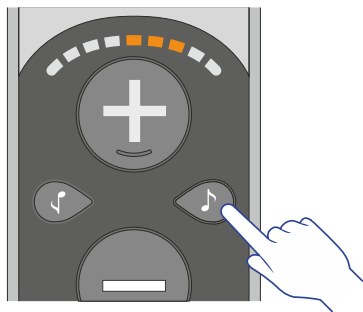
▶ 音量



▶ 高音/低音



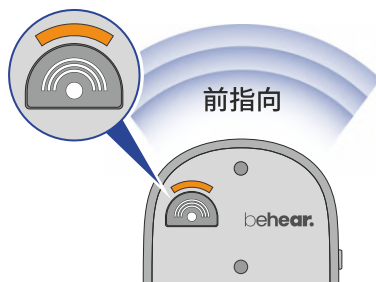
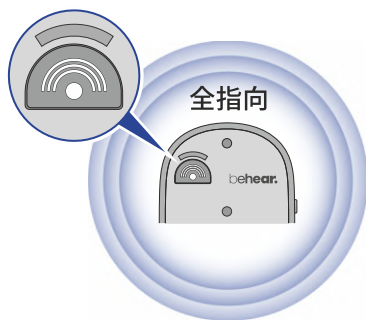
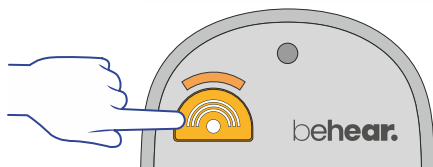
增加低音 (低频率)



增加高音 (高频率)

声源聚焦

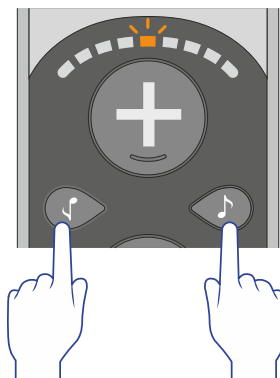
于全指向 (所有方位声源)
与前指向模式之间切换



在前指向模式下，
将SMARTO顶部往
前指向需要聚焦聆
听的声源



▶ 左/右平衡



同时按住  和  按键并维持5秒直到音量显示条开始闪烁



当音量显示条在闪烁时：

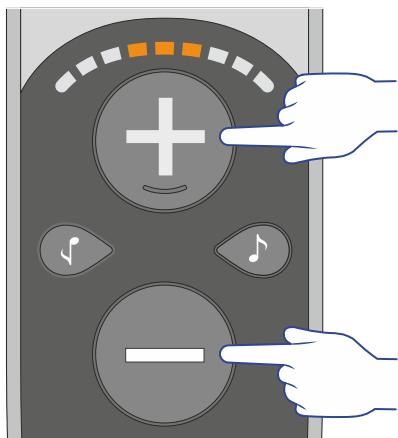


点击  以将平衡倾向左耳

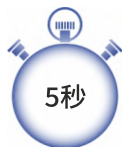


点击  以将平衡倾向右耳

▶ 最大音量



同时按住 **+** 和 **-**
按键并维持5秒以
在三个音量范围之
间切换



低

中 (预设)

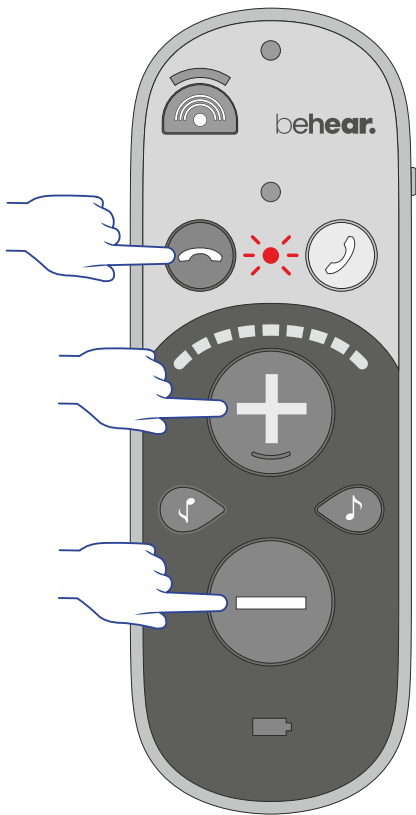
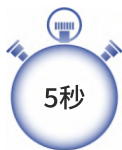
高



注意: 长时间于高音量情况下聆听可能会导致听力受损

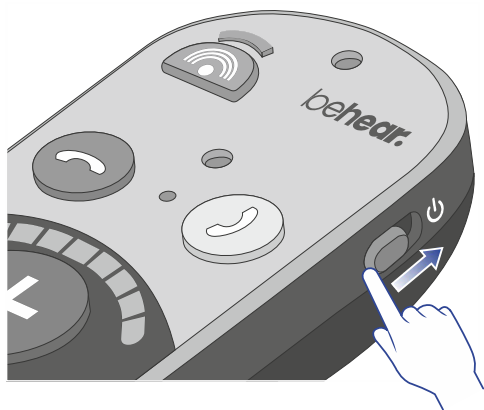
▶ 上锁/解锁

为防止不小心触碰导致意外操作, 请同时按住此三个按键5秒直到红色LED指示灯闪烁一次



如需要解锁, 重复此动作直到绿色LED指示灯闪烁一次

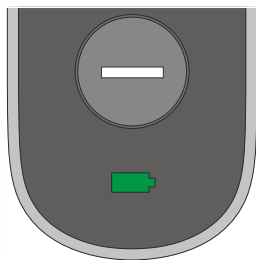
检查电量



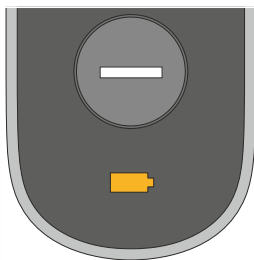
将电源键往上推一下, LED灯会基于當時电量有不同的显示



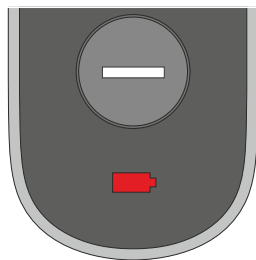
高电量
>50%



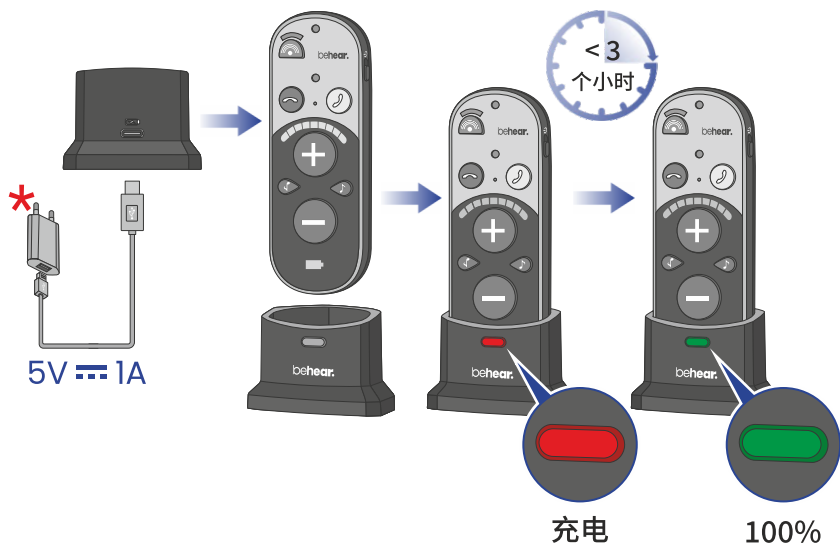
一般
>10%



低电量
<10%



▶ 利用充电座为主机充电



▶ 直接为主机充电(不用充电座)



* 充电器需要另外购买

第一次连接



将电源键往上推并保
持直到LED显示灯出现
红蓝交替闪烁

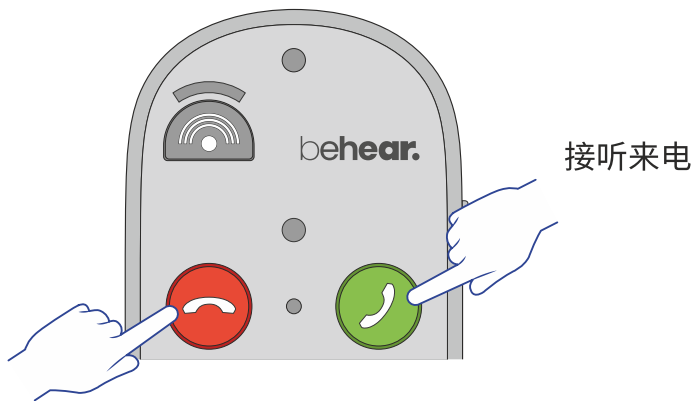


在智能手机里的“蓝牙”版面，
从可选设备清单中选择
“BeHear SMARTO”



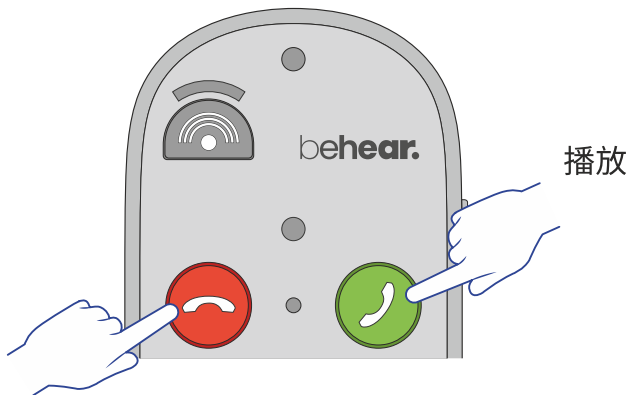
当BeHear SMARTO成功连接蓝牙后，
LED灯会闪烁蓝色

▶ 来电管理



拒绝来电/终止通话

▶ 聆听音频



暂停

利用BeHear APP为您的SMARTO设置紧急呼叫号码



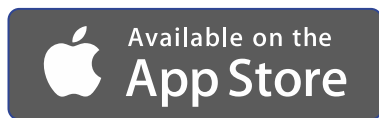
如需要拨出此预先设置的紧急号码, 按住  键直至LED闪烁红色



此操作需要蓝牙连接



其他应用 (可选)



微信公众号:Wear&Hear唯安耳

► BeHear APP内的特殊功能

动态缓减语速 – 启动EasyListen™易听以提高通话中对内容的理解能力

声音调谐 – 设定降噪程度,左右耳平衡,“最佳声音点”等等各种声音微调

个人化聆听体验 – 通过应用程序进行听力测试以确保在各频段都获得定制化听力放大

空中更新 – 通过应用程序为产品进行空中更新以获取最齐全和最新的功能,发挥产品的最大优势

按键上锁/解锁 – 防止因意外触碰而导致错误操作

调整听力放大器的音频表现以匹配您的听力情况

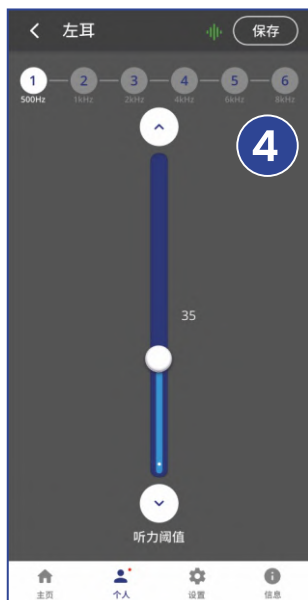
1. 戴上您在个人化定制后会使用的耳机(随机附送)



2. 于BeHear应用程序中选择
个人 >> 评估

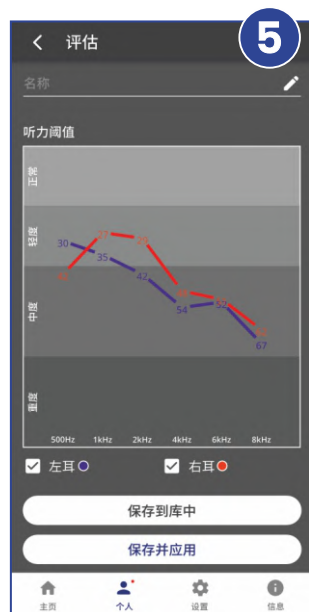


4. 按画面提示进行听力评估程序



3. 按画面提示选择正在佩戴的耳机

5. 保存并应用评估结果,主机会基于评估结果进行自动更新



没有声音

- ▶ 确保耳机端口正确插入
- ▶ 确保电池电量
- ▶ 调整音量

耳塞佩戴不舒服

- ▶ 切换随机附赠的不同耳塞尺寸

来电及/或音乐平没有声音输出

- ▶ 核实蓝牙处于连接状态

蓝牙经常断开连接

- ▶ 核实您与蓝牙装置的距离没有超过10米(30尺)

听力模式出现杂音

- ▶ 将所有手机提示音关闭(包括警告,通知,按键音等等)

不可预视的问题

- ▶ 连接SMARTO到充电器以重启产品

支持



视频教学课程

<https://bit.ly/smarto-video>



www.wearandhear.com

behear.smarto

個人聽力放大器



型號:ABH-410

快速入門說明書

BeHear SMARTO是一款簡單易用但功能強大配備藍牙連接的個人聽力放大器讓您聆聽世界的曼妙

1. 包裝內容



主機



充電座



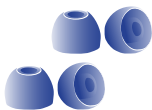
頭戴式耳機配件



入耳式耳機配件



充電綫

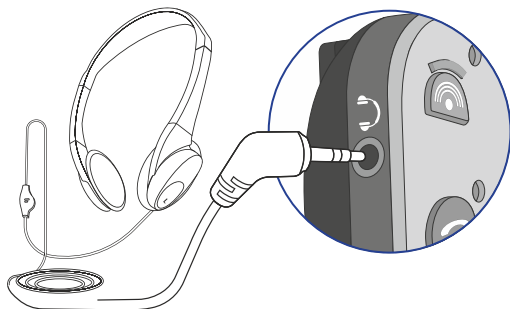
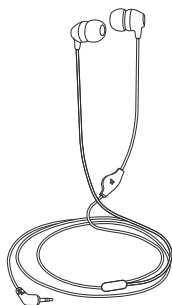


耳塞
(不同類型及尺寸)



掛繩

2. 選擇並連接其中一款隨機附送的耳機



3. 戴上耳機



«L» - 左耳
«R» - 右耳

4. 佩戴方式(可選)

利用掛繩



利用背夾



▶ 開機/關機



開機：

把電源鍵往上推並維持直到主機震動同時LED指示燈亮起綠色 

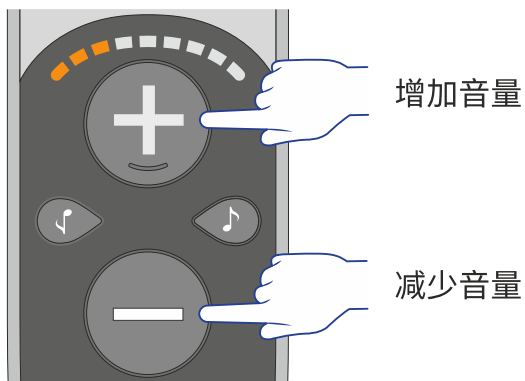


關機：

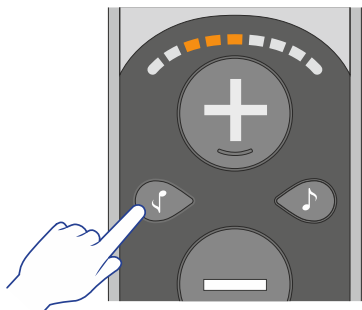
把電源鍵往上推並維持直到主機震動同時LED指示燈亮起紅色 



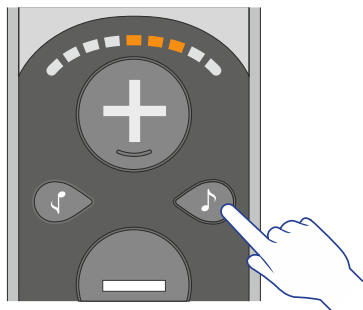
▶ 音量



▶ 高音/低音



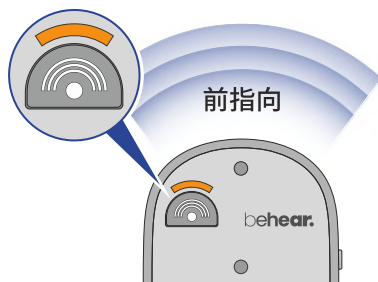
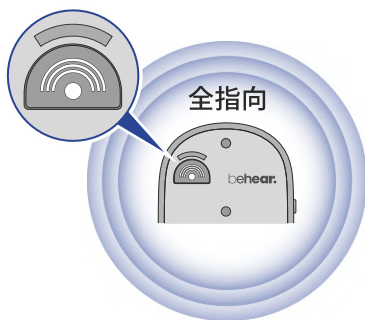
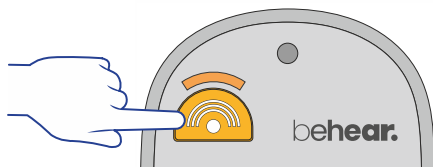
增加低音 (低频率)



增加高音 (高频率)

聲源聚焦

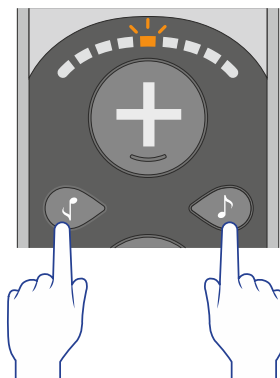
於全指向 (所有方位聲源)
與前指向模式之間切換



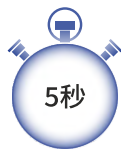
在前指向模式下，
將SMARTO頂部往
前指向需要聚焦聆
聽的聲源



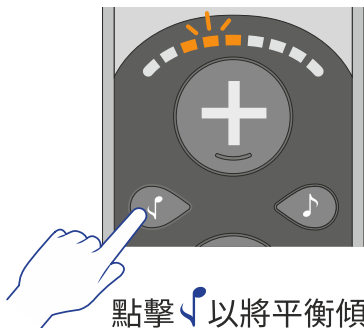
▶ 左/右平衡



同時按住  和  按鍵並維持5秒直到音量顯示條開始閃爍



當音量顯示條在閃爍時：

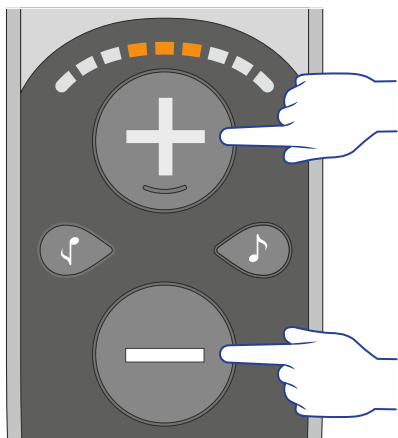


點擊  以將平衡傾向左耳

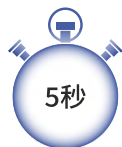


點擊  以將平衡傾向右耳

▶ 最大音量



同時按住 **+** 和 **-**
按鍵並維持5秒以
在三個音量範圍之
間切換



低



中 (預設)



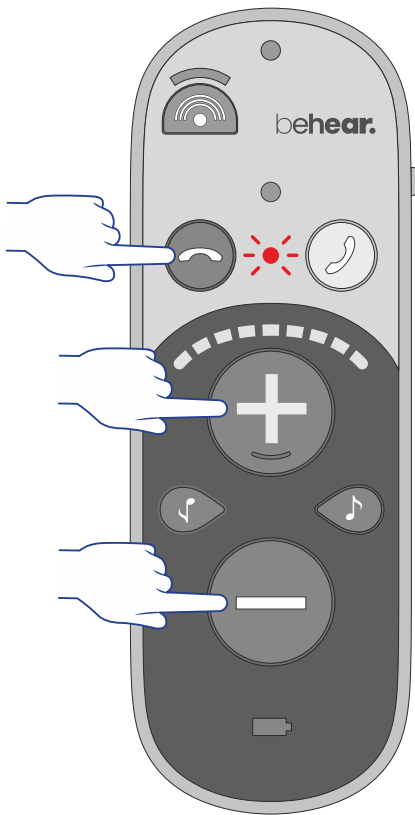
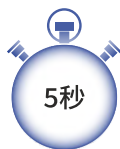
高



注意：長時間於高音量情況下聆聽可能會導致聽力受損

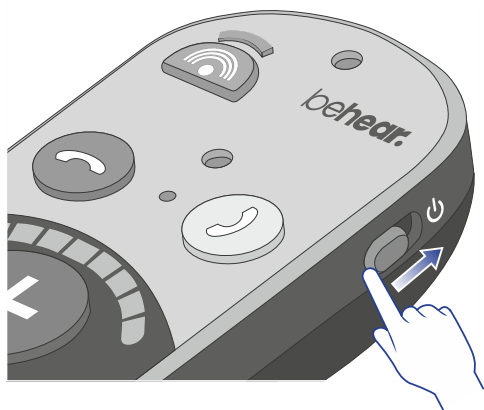
▶ 上鎖/解鎖

為防止不小心觸碰導致意外操作，請同時按住此三個按鍵5秒直到紅色LED指示燈閃爍一次



如需要解鎖，重複此動作直到綠色LED指示燈閃爍一次

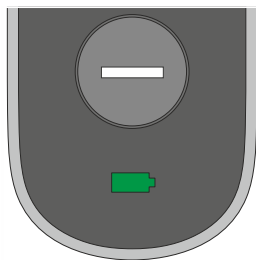
▶ 檢查電量



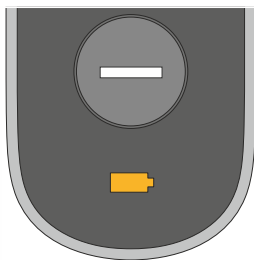
將電源鍵往上推一下，LED燈會基於當時電量有不同的顯示



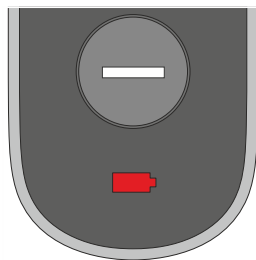
高電量
>50%



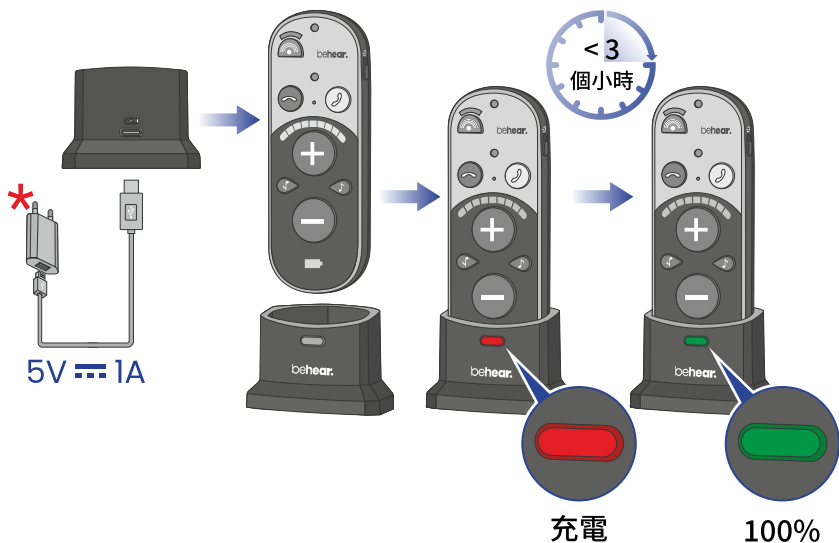
一般
>10%



低電量
<10%



▶ 利用充電座為主機充電



▶ 直接為主機充電 (不用充電座)

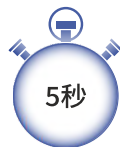


* 充電器需要另外購買

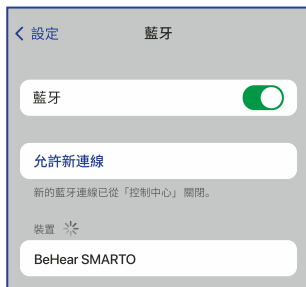
▶ 第一次連接



將電源鍵往上推並保持直到LED顯示燈出現紅藍交替閃爍 

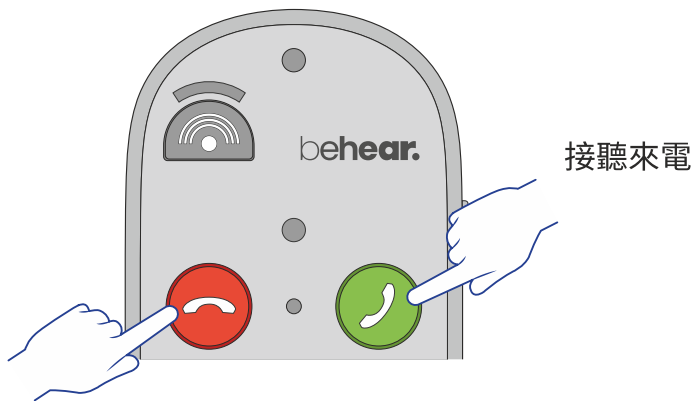


在智能電話裡的“藍牙”版面，
從可選設備清單中選擇
“BeHear SMARTO”



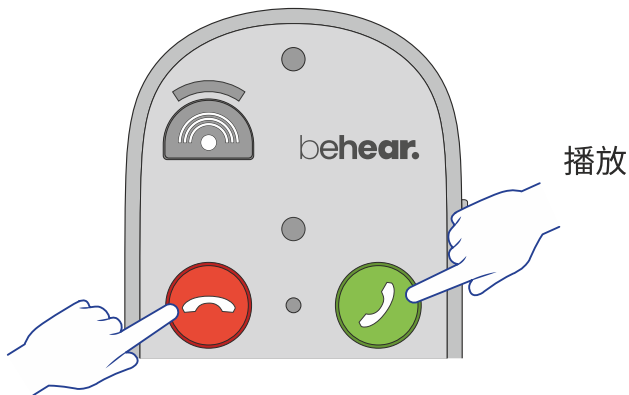
當BeHear SMARTO成功連接藍牙後，
LED燈會閃爍藍色

▶ 來電管理



拒絕來電/終止通話

▶ 聆聽音訊



暫停

利用BeHear APP為您的SMARTO設置緊急呼叫號碼



如需要撥出此預先設置的緊急號碼，按住  鍵直至LED閃爍紅色



此操作需要藍牙連接



► BeHear APP內的特殊功能

動態緩減語速 – 啟動EasyListen™易聽以提高通話中對內容的理解能力

聲音調諧 – 設定降噪程度, 左右耳平衡, “最佳聲音點”等等各種聲音微調

個人化聆聽體驗 – 通過應用程式進行聽力測試以確保在各頻段都獲得定制化聽力放大

空中更新 – 通過應用程式為產品進行空中更新以獲取最齊全和最新的功能, 發揮產品的最大優勢

按鍵上鎖/解鎖 – 防止因意外觸碰而導致錯誤操作

調整聽力放大器的音訊表現以匹配您的聽力情況

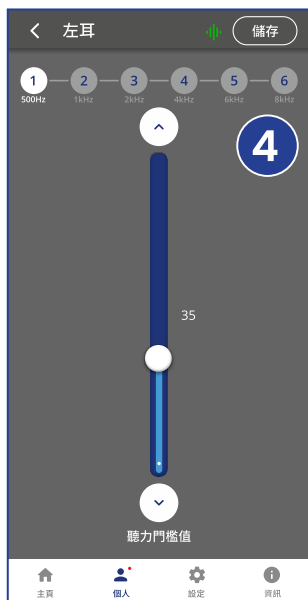
1. 戴上您在個人化定制後會使用的耳機(隨機附送)



2. 於BeHear應用程式中選擇
個人 >> 評估

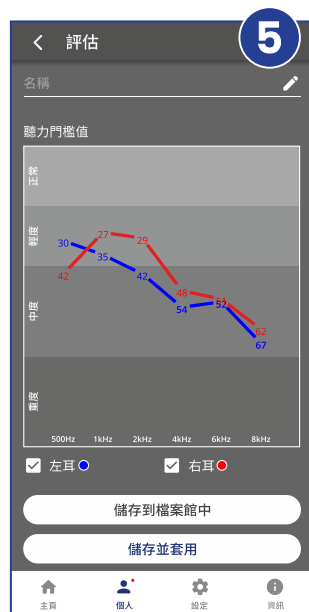


4. 按畫面提示進行聽力評估程式



3. 按畫面提示選擇正在佩戴的耳機

5. 保存並應用評估結果，主機會基於評估結果進行自動更新



沒有聲音

- ▶ 確保耳機埠正確插入
- ▶ 確保電池電量
- ▶ 調整音量

耳塞佩戴不舒服

- ▶ 切換隨機附贈的不同耳塞尺寸

來電及/或音樂平沒有聲音輸出

- ▶ 核實藍牙處於連接狀態

藍牙經常斷開連接

- ▶ 核實您與藍牙裝置的距離沒有超過10米(30尺)

聽力模式出現雜音

- ▶ 將所有電話提示音關閉(包括警告,通知,按鍵音等等)

不可預料的問題

- ▶ 連接SMARTO到充電器以重啟產品

支援



視頻教學課程

<https://bit.ly/smarto-video>



www.wearandhear.com

behear.smarto

מגבר שמיעה

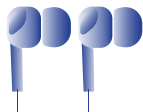


מודל: ABH-410

מדריך מקוצר למשתמש

BeHear SMARTO מגבר שמיעה אישי, פשוט אך עוצמתי,
בעל חיבור בלוטות' שיעזור לך לשמוע את העולם

1. מה כלול באריזה?



אוזניות
"בתוך האוזן"



אוזניות
"מעל לאוזן"



עריסת הטענה



גוף המגבר



רצועה
(לתלייה על הצוואר)

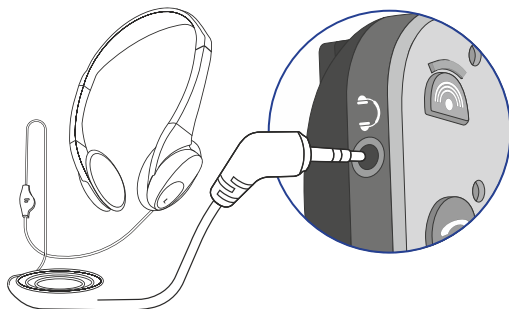
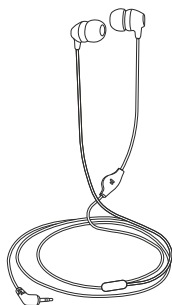


מתאמי סיליקון
בגדלים שונים



כבל הטענה

2. ביחרו וחברו אוזנייה



3. הרכיבו את האוזנייה



שימו לב לסימון
L לאוזן שמאל
ו-**R** לאוזן ימין

4. אבטחו את המגבר

עם הרצועה



עם התפס



הפעלה / כיבוי

הפעלת המגבר:

יש להזיז את כפתור ההפעלה
כלפי מעלה ולהחזיק אותו עד
שהמגבר רוטט ונורת הלד
מהבהבת באור ירוק

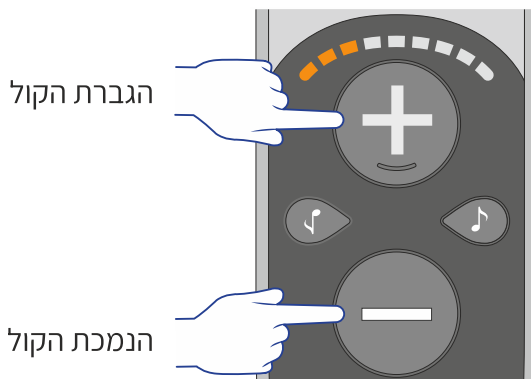


כיבוי המגבר:

יש להזיז את כפתור ההפעלה
כלפי מעלה ולהחזיק אותו עד
שהמגבר רוטט ונורת הלד
מהבהבת באור אדום

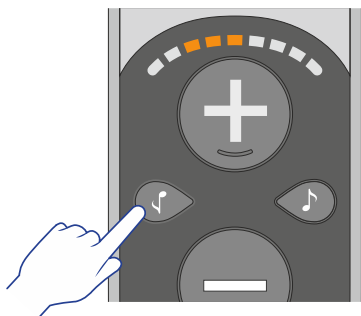


◀ עוצמת קול *

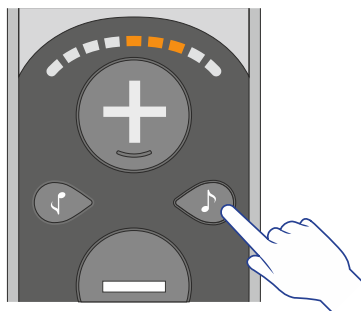


* למכשיר 3 רמות של עוצמת קול, ראו עמוד 110 לפרטים נוספים.

◀ בס / טרבל

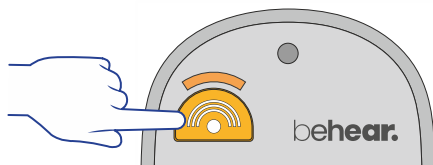


הגבירו בסיס
(תדרים נמוכים)

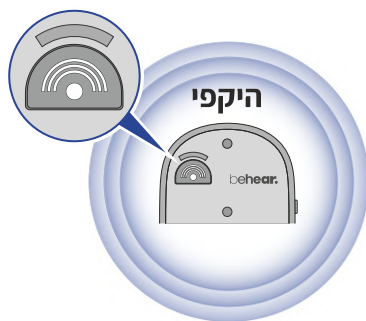
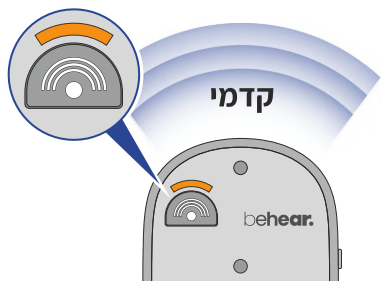


הגבירו טרבל
(תדרים גבוהים)

מיקוד קול



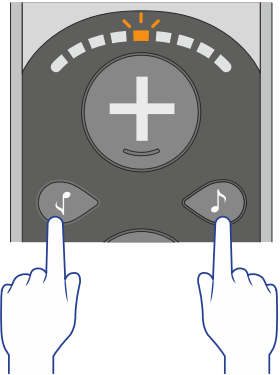
עברו בין מצב "היקפי"
למצב "קדמי"



במצב "קדמי",
כוונו את המגבר
כלפי הכיוון שבו
תרצו להתמקד.

איזון בין אוזן ימין לשמאל

לחצו והחזיקו בו זמנית, במשך חמש שניות את
כפתורי ו-י עד שסרגל הווליום מהבהב.

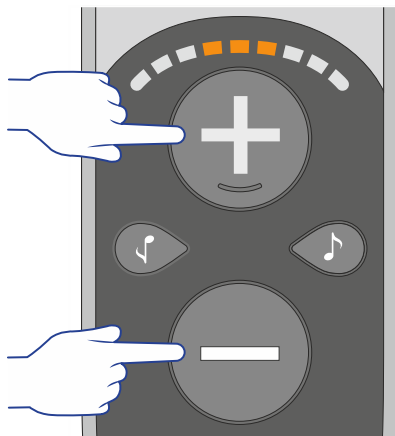


בזמן שסרגל הווליום מהבהב:



עוצמת קול מירבית

ליחצו והחזיקו בו זמנית,
במשך חמש שניות, את כפתורי
+ ו- כדי לעבור בין רמות
הווליום השונות.



גבוהה*

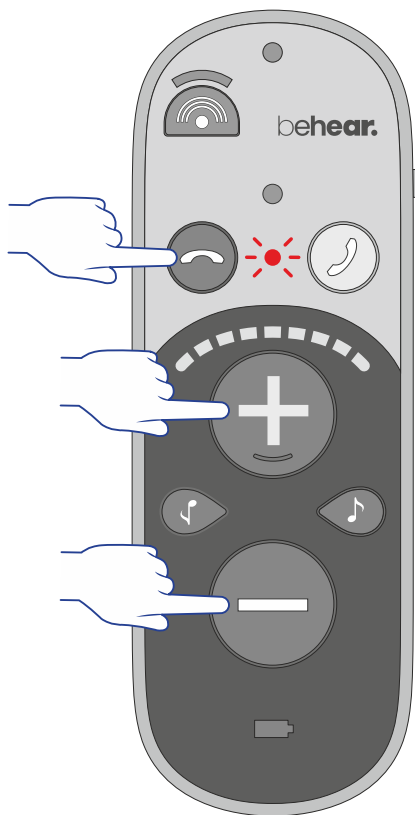
בינונית

נמוכה



* אם עוצמת הקול אינה מספקת, ביצעו את הערכת השמיעה באפליקציה
על מנת לאפשר הגבר חזק יותר. ראו עמוד 15.

זהירות: האזנה בעוצמת הווליום המירבית למשך
פרקי זמן ארוכים עלולה לפגוע בשמיעה.



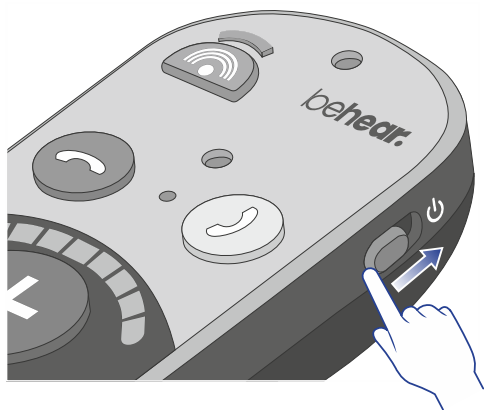
על מנת למנוע שינוי לא רצוי ניתן לנעול את כל הכפתורים במגבר על ידי לחיצה והחזקה בו זמנית של שלושת כפתורים אלו, במשך 5 שניות, עד שנורת הled מהבהבת באור אדום פעם אחת.



על מנת לשחרר את הנעילה, יש לחזור על הפעולה עד שנורת הled מהבהבת באור ירוק פעם אחת.



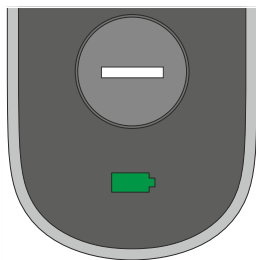
בדיקת מצב הסוללה



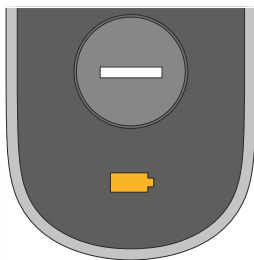
הזיזו את כפתור ההפעלה
כלפי מעלה לזמן קצר
ושימו לב לצבע של נורית
הלד:



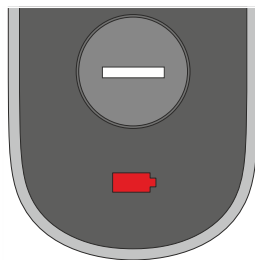
טוב
>50%



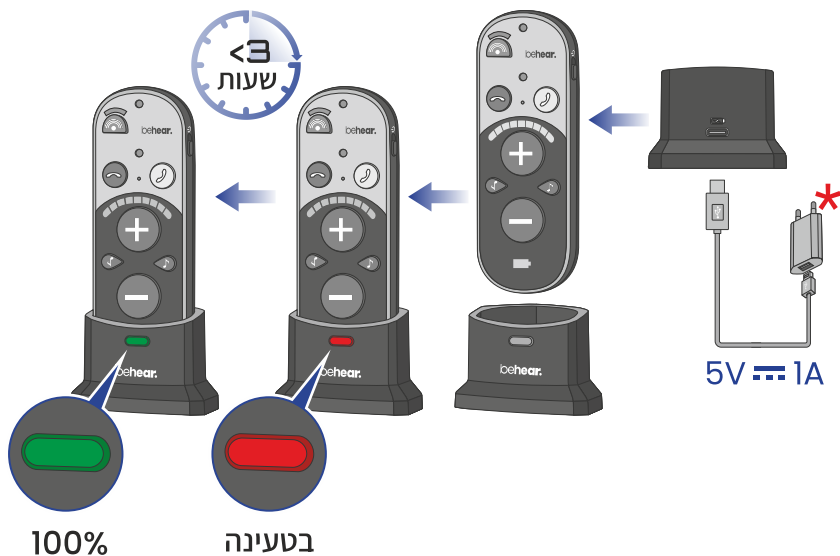
בינוני
>10%



חלש
<10%



טעינה עם העריסה



טעינה ללא העריסה

שקע לקיר אינו כלול *



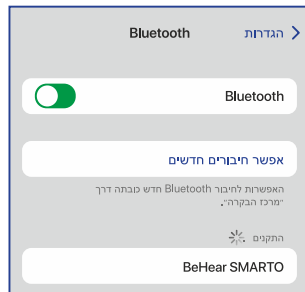
חיבור לסלפון חכם



הזיזו את כפתור ההפעלה
כלפי מעלה והחזיקו אותו עד
שמורת הled מבהבת
באדום וכחול.

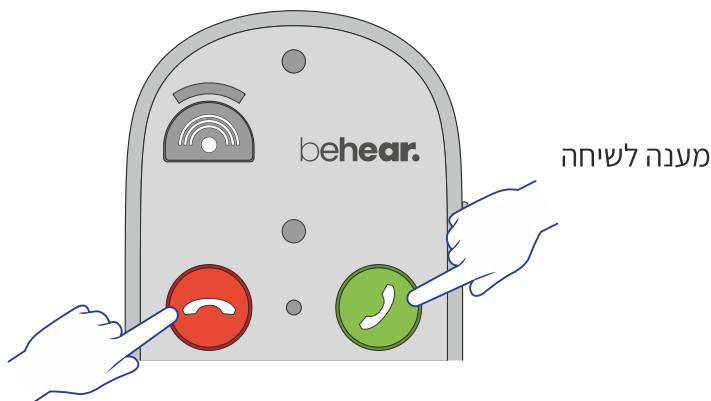


ביחרו ב-BeHear SMARTO מרשימת
מכשירי הבלוטות' הזמינים (במכשיר
הסלפון החכם).



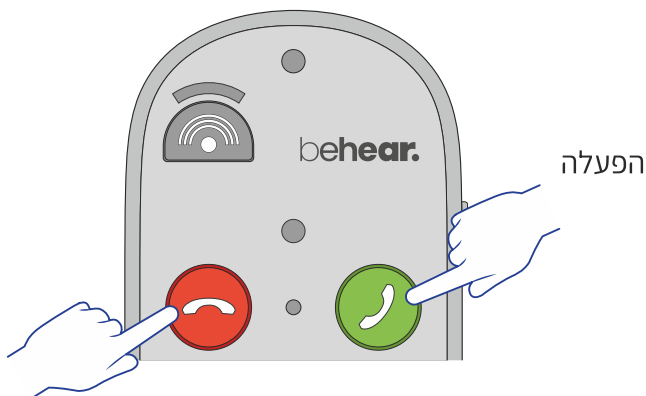
כאשר המגבר מחובר, נורת הled תהבהב
בצבע כחול.

ניהול שיחות טלפון



דחיית/סיום שיחה

האזנה למוזיקה/אודיו

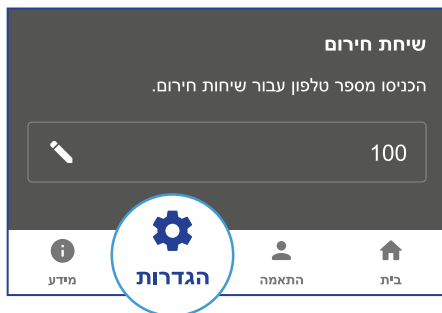


השהייה

שיחה למספר חירום

1

הגדירו באמצעות
האפליקציה מספר
לשיחת חירום.



על מנת לחייג מספר זה יש ללחוץ
על הכפתור  במשך שתי שניות,
עד שנורת הLED מהבהבת באדום.



נדרש חיבור בלוטות'



תכונות מיוחדות באפליקציית BeHear

התאמה אישית – בצעו הערכת שמיעה על מנת להתאים את ההגבר למצב השמיעה שלכם.

האטת קצב דיבור – הפעילו מצב EasyListen לשיפור מובנות דיבור בשיחות בטלפון הנייד.

כיוון קול – הנמיכו רעשי רקע, חלוקת צליל בין אוזן ימין לשמאל, נקודת שמע מיטבית ועוד.

עדכונים – בצעו עדכוני גירסא למגבר.

נעילה/שחרור כפתורים – מנעו לחיצות ושינויים לא רצויים, לפונקציות ספציפיות.

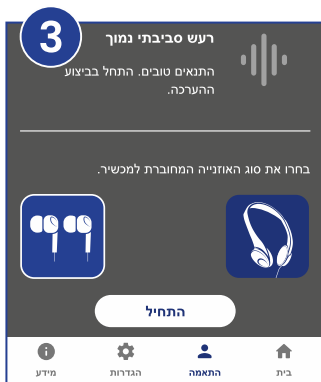
התאימו את ההגבר למצב השמיעה שלכם.



1. הרכיבו את האוזניות שברצונכם להתאים.

2. באפליקציה בחרו התאמה <> הערכה.

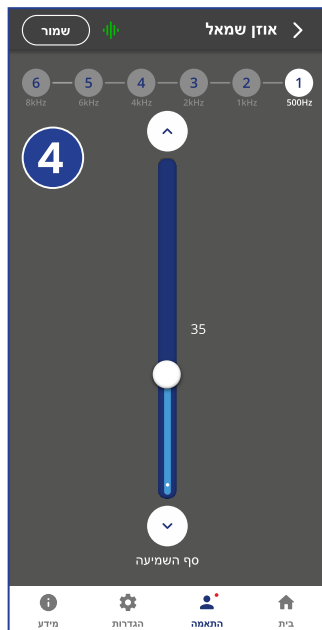
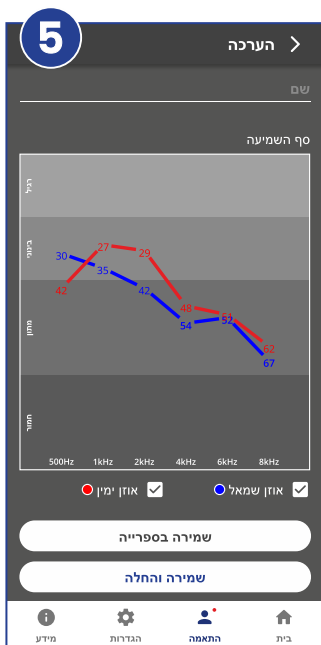




3. הרכיבו את האוזניות
שברצונכם להתאים.

4. עקבו אחר ההוראות
לביצוע הערכת השמיעה.
(יש ללחוץ "שמור"
למעבר מתדר לתדר)

5. ליחצו "שמירה והחלה".



טיפול בתקלות

אין צלילים

◀ ודאו שהאוזניות מחוברות כהלכה

◀ ודאו שהמכשיר מופעל

◀ כווננו את עוצמת הקול

האוזניות אינן נוחות

◀ נסו להחליף את מתאמי הסיליקון

לא ניתן לשמוע שיחות
טלפון / מוזיקה

◀ ודאו חיבור בלוטות'

חיבור הבלוטות' מתנתק
לעיתים קרובות◀ ודאו שהינכם במרחק של עד 10
מטרים מהמכשיר המשדר

הפרעות בשמיעה

◀ השתיקו צלצולים מהטלפון החכם
(התראות, כפתורי לחצנים וכו')

התנהגות לא צפויה

◀ אתחלו את המגבר על ידי חיבור
למטען.

תמיכה



סרטוני הדרכה:

<https://bit.ly/smarto-video>



www.wearandhear.com

behear.smarto

مكبر السمع



الموديل: ABH-410

دليل البدء السريع

BeHear SMARTO بسيط ولكنه مكبر سمع شخصي قوي مع اتصال بلوتوث لمساعدتك على سماع العالم!

1. ماذا في الصندوق؟



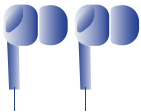
وحدة رئيسية



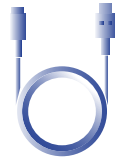
قاعدة شحن



سماعة على الأذن



سماعة داخل الأذن



كابل الشحن

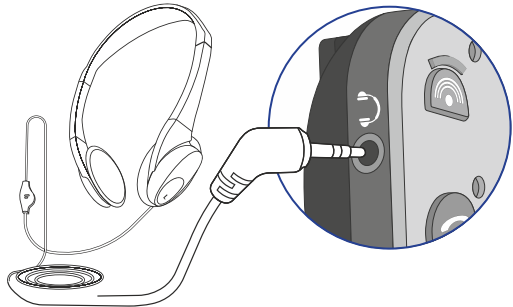
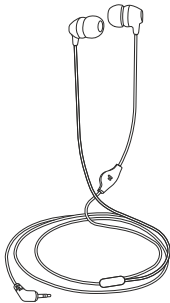


أزواج قباب الأذن
(أنواع وأحجام متنوعة)

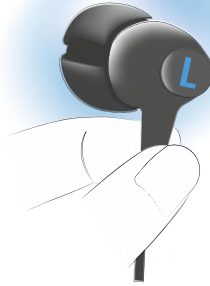
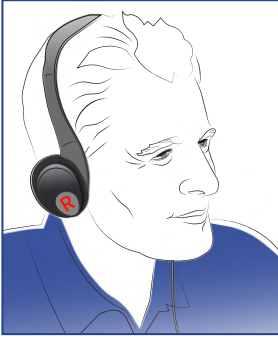


حبل تعليق

2. اختر سماعة رأس وقم بتوصيلها



3. ضع سماعة الرأس



L - الأذن اليسرى
R - الأذن اليمنى

4. تأمين الوحدة (اختياري)

مع حبل التعليق

مع ملقط



التعامل الأساسي

ب

ON / OFF ◀

للتشغيل:

قم بتحويل زر التشغيل إلى الأعلى مع الاستمرار حتى تهتز الوحدة ويومض مؤشر LED باللون الأخضر.



<1
ثانية

لإيقاف التشغيل:

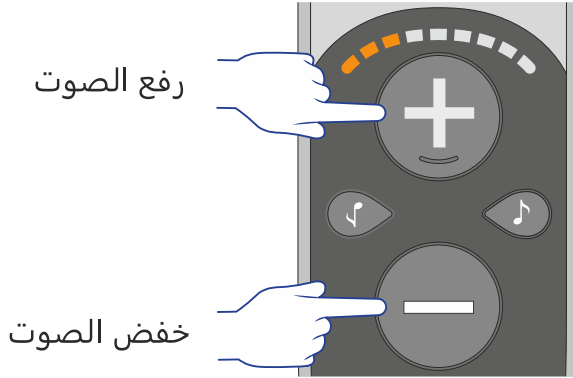
قم بتحويل زر التشغيل إلى الأعلى مع الاستمرار حتى تهتز الوحدة ويومض مؤشر الإضاءة باللون الأحمر.



>2
ثانية

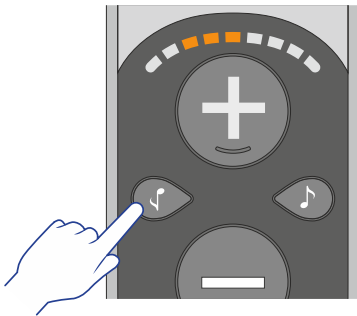


◀ مستوى الصوت *

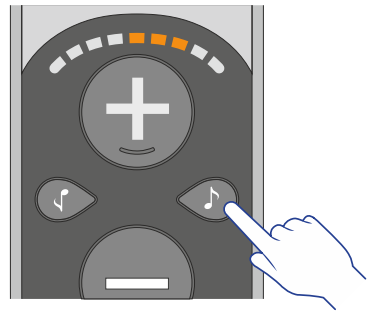


* يتم دعم ثلاثة نطاقات صوت مختلفة. انظر إلى الصفحة 130 للحصول على التفاصيل.

◀ صوت عميق / صوت رفيع



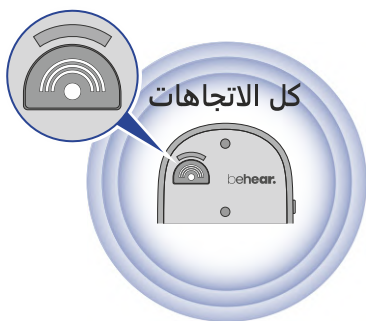
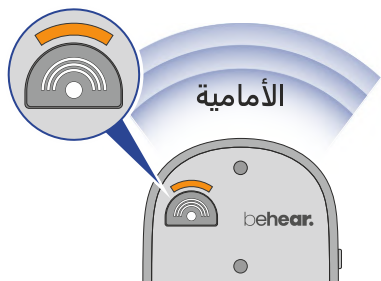
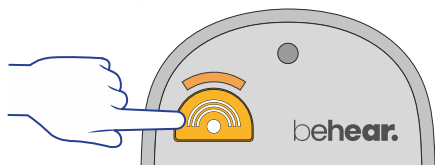
زيادة العمق
(الترددات المنخفضة)



زيادة الحدة
(الترددات العالية)

تركيز الصوت

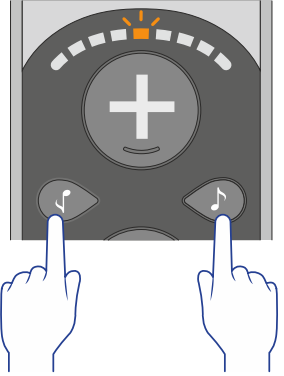
التبديل بين وضعية كل الاتجاهات و الأوضاع الأمامية.



في الوضع
الأمامي ، قم
بتوجيه SMARTO
نحو مصدر
الصوت ليتم
التركيز عليه.

التوازن الأيسر / الأيمن

اضغط مع الاستمرار على زري ♪ و ♫ في نفس الوقت لمدة 5 ثواني حتى يبدأ مقياس الصوت في الوميض.



أثناء وميض مقياس الصوت:



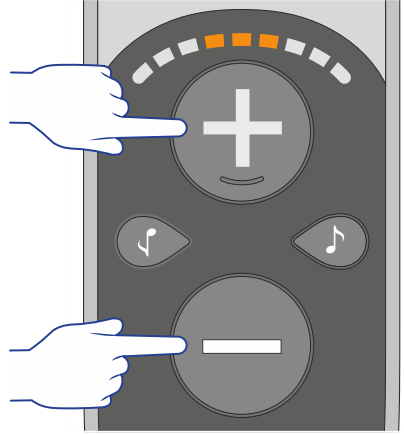
اضغط على زر ♪
لتفضيل الأذن اليمنى.



اضغط على زر ♫
لتفضيل الأذن اليسرى.

الحد الأقصى لمستوى الصوت

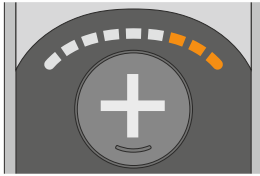
اضغط مع الاستمرار على الزرين **+** و **-** في وقت واحد لمدة 5 ثوانٍ للانتقال بين 3 نطاقات من مستوى الصوت.



عالي*

منتصف
(افتراضي)

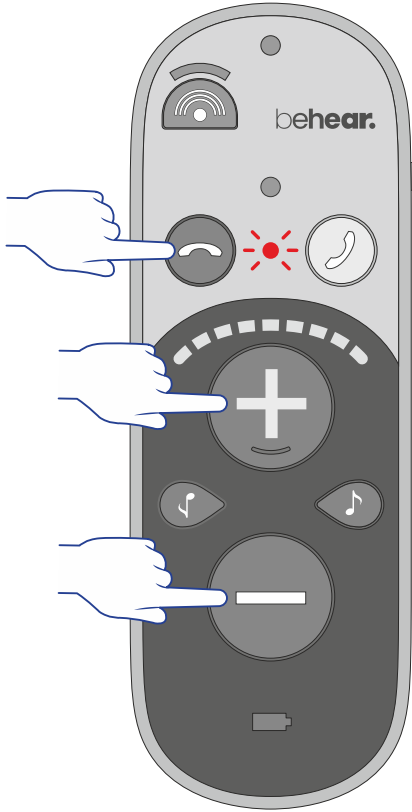
منخفض



* إذا لم يكن الإعداد "عالي" مرتفعًا بدرجة كافية ، فقم بإجراء "تقييم السمع" في التطبيق لتمكين تعزيز إضافي. انظر القسم ز.

تنبيه: الاستماع بصوتٍ عالي لفترة طويلة قد تضر السمع.

◀ قفل / فتح



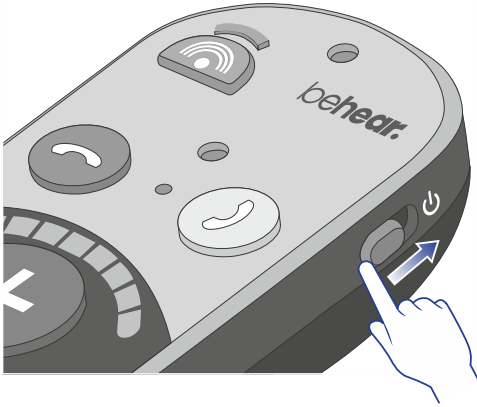
لمنع التشغيل غير المقصود ،
قم بقفل الكل أزرار التحكم
بالضغط مع الاستمرار على
هذه الأزرار الثلاثة في وقت
واحد لمدة 5 ثوان حتى
يومض مؤشر الإضاءة الأحمر
مرة واحدة.



لإلغاء قفل الأزرار ، كرر هذا الإجراء
حتى يومض مؤشر الإضاءة الأخضر
مرة واحدة.



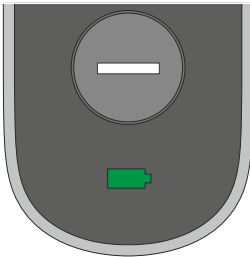
فحص مستوى البطارية



انقل زر التشغيل إلى
الأعلى لفترة وجيزة ولاحظ
لون مؤشر الإضاءة
الخاص بالبطارية.



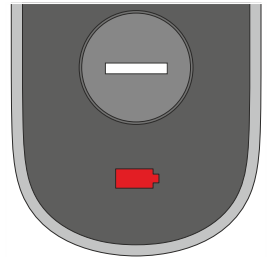
جيد
>50%



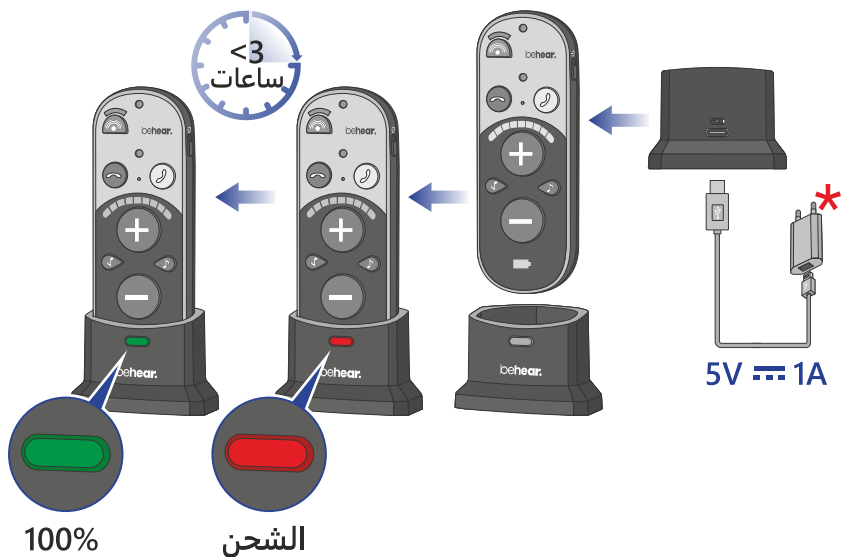
مقبول
>10%



منخفضة
<10%



الشحن باستخدام قاعدة الشحن



الشحن بدون قاعدة الشحن



يتم شراء قابس الحائط بشكل منفصل *

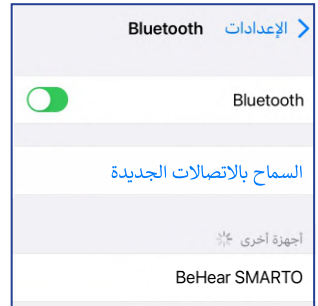
التوصيل لأول مرة



قم بتحويل مفتاح التشغيل
إلى الأعلى مع الاستمرار
حتى يومض مؤشر
الإضاءة بالتناوب بين
الأحمر والأزرق.

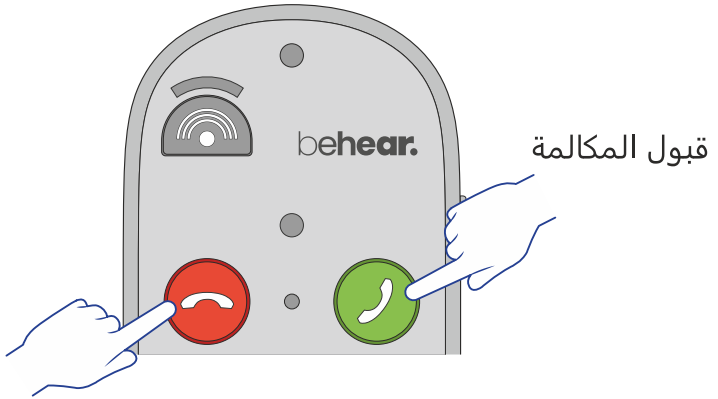


اختر BeHear SMARTO من قائمة
أجهزة بلوتوث المتاحة.



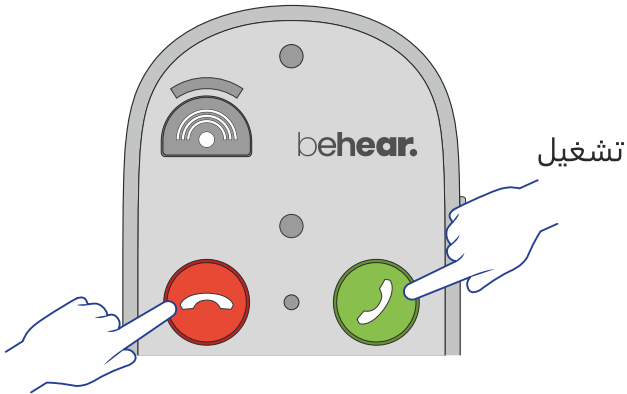
يومض مؤشر الإضاءة باللون الأزرق عند
توصيل BeHear SMARTO.

إدارة المكالمات الهاتفية



رفض / إنهاء المكالمة

الاستماع إلى الصوت

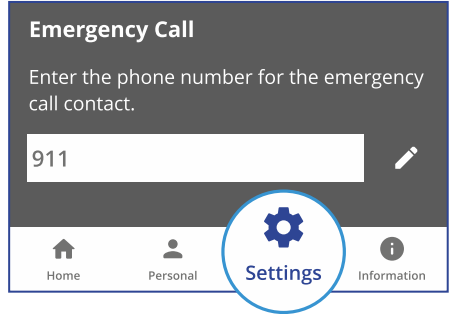


توقيف

نداء الطوارئ

9

استخدم تطبيق BeHear
لتحديد رقم هاتف
الطوارئ لـ SMARTO
الخاص بك.



لطلب رقم الهاتف المحدد مسبقًا ، اضغط  واستمر في الضغط على الزر حتى يومض مؤشر الإضاءة باللون الأحمر.



مطلوب اتصال بلوتوث.

التطبيق (اختياري)

ي



◀ ميزات خاصة في تطبيق BeHear

إبطاء الكلام - قم بتطبيق EasyListen™ لتحسين وضوح مكالمات الهاتف المحمول.

ضبط الصوت - ضبط مستويات تقليل الضوضاء ، والتوازن بين الأذنين ، وأفضل نقطة صوت ، وما إلى ذلك.

التخصيص الحقيقي - قم بإجراء تقييم السمع لتضخيم الصوت المخصص عبر جميع الترددات.

التحديثات اللاسلكية - حصل على أحدث الميزات التي يتم تسليمها "عبر الأثير".

قفل / فتح الزر - منع التشغيل غير المقصود لوظائف محددة.

التخصيص (اختياري)

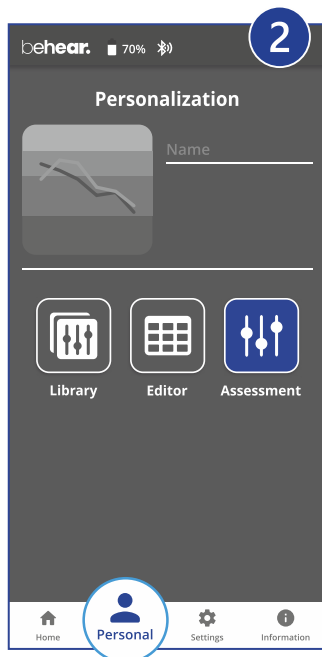
ي أ

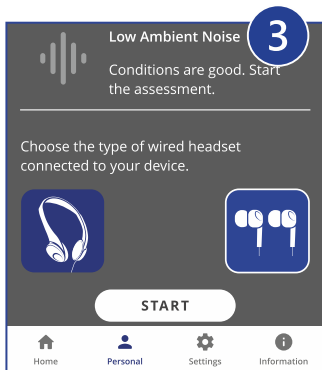
اضبط الأداء الصوتي لمكبر الصوت ليناسب تفضيلاتك السمعية.



1. ضع سماعة الرأس
التي تريد تخصيصها.

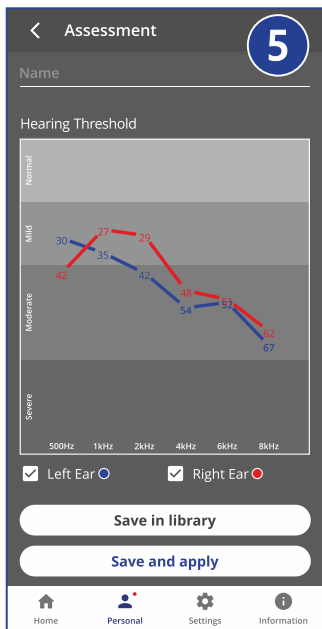
2. اختر شخصي < التقييم
في تطبيق BeHear.



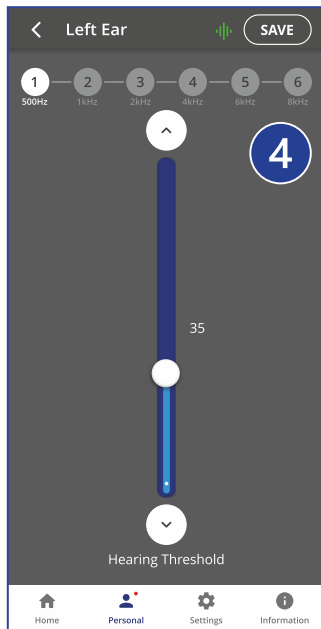


3. تأكد من نوع سماعة الرأس التي ترتديها.

5. احفظ وطبّق النتائج.



4. اتبع التعليمات لإجراء تقييم السمع.



استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لا صوت

- ▶ تأكد من توصيل سماعات الرأس.
- ▶ تحقق من شحن البطارية.
- ▶ ضبط مستوى الصوت.

قباب الأذن غير مريحة

- ▶ جرب أقباب أذن مختلفة من السيليكون.

المكالمات الهاتفية و / أو الموسيقى لم يتم توجيهها

- ▶ تحقق من اتصال البلوتوث.

ينقطع اتصال البلوتوث كثيرًا

- ▶ تأكد من أنك لا تبعد أكثر من 10 أمتار (30 قدمًا) عن جهاز البلوتوث.

انقطاع السمع

- ▶ كتم صوت نغمات الهاتف (التنبيهات، أصوات الإشعارات، المفاتيح وما إلى ذلك).

سلوك غير متوقع

- ▶ أعد ضبط SMARTO عن طريق توصيله بالشاحن.

الدعم



دروس الفيديو:

<https://bit.ly/smarto-video>



www.wearandhear.com